

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie insbesondere die Sicherheitshinweise!

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen
- sicheren und
- vorteilhaften

Gebrauch des MEDION Micro Audio Systems MD 82559, kurz Gerät genannt.

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an folgende Personen:

- Personen, die dieses Gerät aufstellen,
- Personen, die dieses Gerät anschließen,
- Personen, die dieses Gerät bedienen,
- Personen, die dieses Gerät reinigen oder
- Personen, die dieses Gerät entsorgen.

Jede dieser Personen muss den vollständigen Inhalt dieser Bedienungsanleitung zur Kenntnis genommen und verstanden haben.

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer in der Nähe des Gerätes auf. Geben Sie die Bedienungsanleitung weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder auf andere Art weitergeben.

Gestaltungsmerkmale

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht unterscheiden, ob es sich um normalen Text,

- Aufzählungen,
- ▶ Handlungsschritte,
- „DISPLAY-ANZEIGEN“,
- „Beschriftungen“ am Gerät oder
- Querverweise*

handelt.



Diese Hinweise enthalten zusätzliche Informationen, wie zum Beispiel besondere Angaben zum wirtschaftlichen Gebrauch des Gerätes.

Inhalt

Zu dieser Anleitung	1
Gestaltungsmerkmale	2
Inhalt	3
Sicherheit	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheitshinweise	5
Gestaltungsmerkmale der Sicherheitshinweise	8
Geräteübersicht	9
Funktionen	9
Gerätevorderseite	9
Geräterückseite	11
Fernbedienung	12
Vor dem Benutzen	14
Grundlegende Bedienung	16
Gerät einschalten	16
Toneinstellungen vornehmen	17
Radio hören	19
Sender im FM-Modus einstellen	19
Sender im DAB-Modus einstellen	20
CDs einlegen und entnehmen	23
Musik hören	24
Weitere Funktionen verwenden	27
Gerät automatisch ausschalten (SLEEP-Timer)	27
Gerät automatisch einschalten (TIMER-Funktion)	27
Kopfhörer anschließen	28
Fehler beheben	29
Werkseinstellungen wiederherstellen	31
Nach dem Benutzen	32
Gerät reinigen	32
Gerät abbauen und lagern	32
Gerät entsorgen	33
Technische Daten	34

Copyright © 2010. Alle Rechte vorbehalten.

Das Copyright liegt bei der Firma Medion®.

Warenzeichen:

Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern und zur Wiedergabe von Audio-Dateien von CD.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt und nicht für den gewerblichen Betrieb oder den Betrieb im Freien konzipiert.

Sicherheitshinweise

Elektrische Schläge vermeiden

- Lassen Sie Kinder und aufsichtsbedürftige Personen nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät hantieren. Diese können mögliche Gefahren nicht immer richtig einschätzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen. Stellen Sie sicher, dass niemals Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen können. Vermeiden Sie, dass das Gerät Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf oder über das Gerät. Falls dennoch Feuchtigkeit in das Gerät eingedrungen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Sie dürfen das Gerät nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose mit 230 V~ 50 Hz an.
- Der Netzstecker muss frei zugänglich sein, damit Sie das Gerät im Notfall einfach und schnell vom Stromnetz trennen können.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Störungen aus der Steckdose, oder falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit feuchten Händen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse und öffnen Sie das Gehäuse nie.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie das Gerät durch qualifiziertes Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie dieses erneut verwenden.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Dieses muss für Arbeiten an Unterhaltungs-Elektronik ausgebildet sein und über entsprechende Erfahrungen verfügen. Andernfalls gefährden Sie sich und andere. Wenden Sie sich im Störfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

Explosionsgefahr vermeiden

- Verwenden Sie nur Batterien des Typs 1,5 V R03/LR 03/AAA/Micro.
- Setzen Sie die Batterien nie starker Hitze oder direktem Sonnenlicht aus.
- Laden Sie die Batterien nicht auf.
- Schließen Sie die Batterien und die Anschlussklemmen des Geräts niemals kurz.
- Legen Sie Batterien nur polrichtig ein.
- Zerlegen Sie Batterien nicht. Setzen Sie Batterien nicht starken Belastungen, wie z. B. durch Herabfallen, stoßen oder Knicken aus.

Brandgefahr vermeiden

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine ausreichende Belüftung sichergestellt ist und kein Hitzestau entstehen kann. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zu anderen Geräten, Wänden oder Regalwänden ein.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. Kerzen, neben das Gerät.
- Vermeiden Sie zusätzliche Wärmezufuhr, z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Heizungen, andere Geräte usw.!

Erstickungsgefahr vermeiden

- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsfolien spielen.

Vergiftungsgefahr vermeiden

- Batterien können Giftstoffe enthalten. Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.

Verletzungsgefahr vermeiden

- Lassen Sie Kinder und aufsichtsbedürftige Personen nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät hantieren. Diese können mögliche Gefahren nicht immer richtig einschätzen.
- Stellen Sie sicher, dass niemand über die Kabel des Geräts stolpern kann. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Der CD-Spieler ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert.



Manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts. Schauen Sie nie in den Laserstrahl. Andernfalls besteht die Gefahr von Augenverletzungen.

Umweltschäden vermeiden

- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Beschädigungen vermeiden

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vermeiden Sie Unterlagen, bei denen das Gerät starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste Unterlage. Andernfalls können manche Oberflächen oder Pflegemittel die Gummifüße des Geräts beschädigen. In diesen Fällen kann die Oberfläche verschmutzt oder beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Magnetfeldern durch z. B. TV-Gerät oder andere Lautsprecher.
- Verwenden Sie neue und alte Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs nicht gemeinsam. Dies könnte bei Ihrem Gerät zu Fehlfunktionen führen. Darüber hinaus würde sich die schwächere Batterie zu stark entladen. Tauschen Sie immer alle Batterien gemeinsam gegen neue Batterien des gleichen Typs aus.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät. Andernfalls können Batterien auslaufen und das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass oberhalb des Geräts etwa 20 cm Platz sind. Der Deckel des CD-Fachs öffnet nach oben. Wenn der Deckel beim Öffnen gegen ein Hindernis stößt, kann der Öffnungs-Antrieb beschädigt werden.
- Versuchen Sie nie, den Deckel des CD-Fachs manuell zu öffnen. Der Öffnungs-Antrieb kann beschädigt werden.
- Berühren Sie nie die Linse im CD-Fach.
- Stellen Sie vor dem Schließen des CD-Fachs sicher, dass keine Fremdkörper im Weg sind.
- Setzen Sie externe Speichermedien nie mit Gewalt ein.

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG (Verordnung 1275/2008).

Gestaltungsmerkmale der Sicherheitshinweise

In dieser Gebrauchsanleitung finden Sie folgende Kategorien von Sicherheitshinweisen und Hinweisen:



GEFAHR!

Hinweise mit dem Wort GEFAHR warnen vor einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.



VORSICHT!

Hinweise mit dem Wort VORSICHT warnen vor einer gefährlichen Situation, die zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

Gestaltungsmerkmale der Hinweise vor Sach- und Umweltschäden

Achtung!

Hinweise mit dem Wort Achtung warnen vor einer Situation, die zu Sach- oder Umweltschäden führen kann.



INFORMATION!

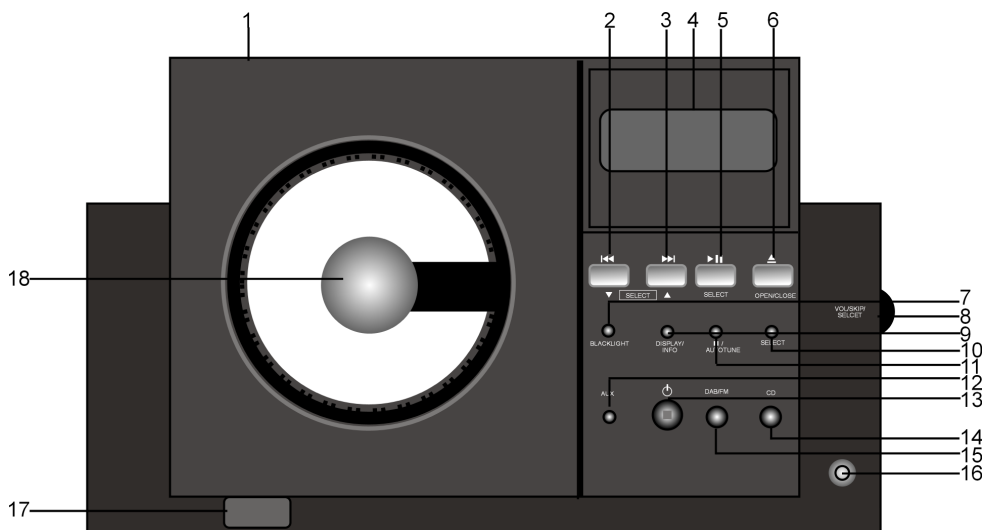
Informationen zur Bedienung des Gerät.

Geräteübersicht

Funktionen

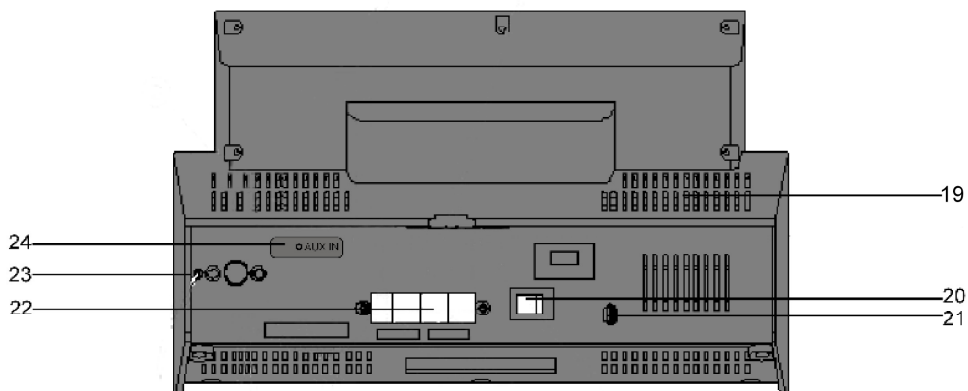
- UKW- und DAB-Stereo-Radio
- Automatischer Sendersuchlauf und manuelle Sendereinstellung
- 20 Senderspeicher (10 für UKW-Sender, 10 für DAB-Sender)
- Wiedergabe von CD, CD-RW
- 20 Titelspeicher
- AUX-Eingang zum Anschließen externer Geräte
- Kopfhörer-Ausgang
- Uhr mit 24-Stunden-Anzeige
- Weckfunktion (Timer-Funktion).

Gerätevorderseite



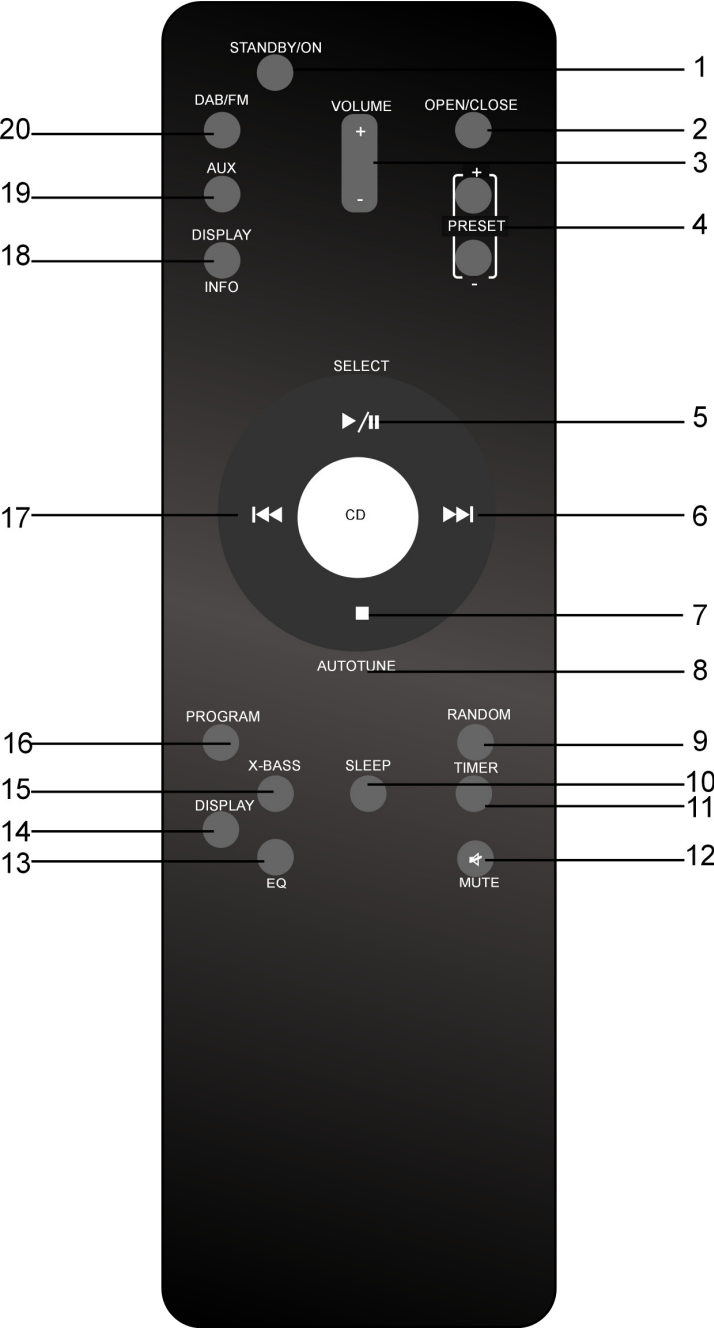
Nr.	Funktion
1	CD-Fach
2	Taste ⏮: • Schnelles Zurück-Spulen • Zum vorigen Stück wechseln Sendersuche rückwärts.
3	Taste ⏭: • Schnelles Vorspulen • Zum nächsten Stück wechseln Sendersuche vorwärts.
4	Display
5	▶ : Wiedergabe beginnen oder unterbrechen
6	Taste OPEN/CLOSE: CD-Fach öffnen/schließen
7	Backlight Hintergrundbeleuchtung heller / dunkler
8	Drehregler VOL/SKIP/SELECT : Lautstärke erhöhen oder verringern, Titel Vor-Zurück-Spulen, Auswahl des DAB Senders, Auswahl der Frequenz.
9	Taste DISPLAY/INFO: Anzeige im Display wechseln
10	JOG MODE: Zwischen Lautstärke-, CD-, Radiosteuerung wechseln
11	■: Wiedergabe beenden
12	Taste AUX
13	Taste STANDBY Taste
14	Taste CD
15	DAB/FM Umschalten zwischen DAB und FM Radio Mode
16	Anschluss für Kopfhörer mit 3,5 mm Klinkenstecker
17	Infrarot-Empfänger für Fernbedienung
18	CD Fach Fenster

Geräterückseite



Nr.	Funktion
19	Lüftungsöffnungen
20	Hauptschalter (Netzschalter) ON OFF
21	Netzkabel
22	Lautsprecheranschluss rechts (R) / links (L)
23	Wurfantenne für UKW-Empfang
24	Anschluss für externe Audio-Gerät

Fernbedienung



Nr.	Funktion	Nr.	Funktion
1	STANDBY/ON: Gerät einschalten oder in Standby-Modus wechseln	13	EQ: Klangeinstellungen wählen
2	OPEN/CLOSE: CD-Fach öffnen und schließen	14	REPEAT: Titel wiederholen
3	VOLUME+: Lautstärke erhöhen VOLUME-: Lautstärke verringern	15	X-BASS: Wiedergabe mit verstärkten Bassfrequenzen
4	PRESET+/-: Programmspeicher wählen	16	PROGRAM: Wiedergabereihenfolge festlegen
5	► II : Wiedergabe beginnen oder unterbrechen, Programmspeicherauswahl bestätigen	17	Schnelles Zurückspulen, zum vorherigen Stück wechseln, Sendersuche rückwärts.
6	►►: Schnelles Vorspulen, zum nächsten Stück wechseln, Sendersuche vorwärts. CD: In CD-Modus wechseln	18	DISPLAY: Anzeige im Display wechseln INFO: Senderinformationen anzeigen
7	STOP ■: Wiedergabe beenden	19	AUX: AUX Eingang zur Wiedergabe von externen Geräten wählen.
8	AUTOTUNE: Automatische Sendersuche	20	DAB/FM: Radiobetrieb einschalten und zwischen UKW und DAB wechseln
9	RANDOM: Zufallswiedergabe		
10	SLEEP: Automatische Abschaltfunktion		
11	TIMER: Weckfunktion		
12	MUTE: Stummschaltung ein- und ausschalten		

Vor dem Benutzen

Gerät auspacken

- ▶ Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

- ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsfolien spielen.

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Wenn Sie das CD-Fach zum ersten Mal öffnen, entfernen Sie den Transportschutz aus dem CD-Fach.

Lieferumfang prüfen

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

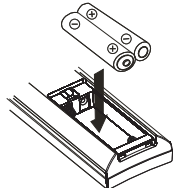
- CD/MP3-Micro-Audio-System
- 2 Lautsprecher
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

Batterien in die Fernbedienung einlegen



Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- ▶ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie den Verschlussclip in Pfeilrichtung drücken.
- ▶ Legen Sie zwei 1,5 V-Batterien des Typs R03/LR 03/AAA/Micro polrichtig in die Fernbedienung ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Minuspol der Batterien an den Federn anliegt.



- ▶ Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zu.

Das Gerät aufstellen

Achtung!

Schäden an Oberflächen möglich!

Für den Gebrauch als Tischgerät sind die Teile des Systems mit Gummifüßen ausgestattet. Manche Oberflächen oder Pflegemittel können die Gummifüße des Geräts beschädigen. In diesen Fällen kann die Oberfläche verschmutzt oder beschädigt werden.

- ▶ Stellen Sie das Gerät und die Lautsprecher auf eine ebene, stabile und rutschfeste Unterlage.

- ▶ Stellen Sie das Gerät so auf, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein
 - oberhalb des Geräts müssen etwa 20 cm freier Platz sein
- ▶ Stellen Sie die Lautsprecher etwa in Kopfhöhe auf.

Lautsprecher anschließen

Achtung!

Geräteschäden möglich!

- ▶ Schalten Sie den Hauptschalter in die Stellung OFF.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden ist.
- ▶ Schließen Sie die markierten Kabel der Lautsprecher an die entsprechenden Anschlüsse am Gerät an.

- ▶ Stellen Sie den Betriebsschalter an der Rückseite des Geräts auf OFF.

Verbinden Sie die Lautsprecher-Kabel mit den entsprechenden Anschlüssen auf der Geräte-Rückseite:

- ▶ Drücken Sie auf den schwarz markierten Riegel und halten diesen gedrückt.
- ▶ Schieben Sie die hellgrau markierte Ader des Lautsprecherkabels in den Lautsprecheranschluss über dem Riegel.
- ▶ Drücken Sie auf den grauen Riegel, der sich direkt neben dem anderen schwarzen Riegel befindet.
- ▶ Schieben Sie die zweite , nicht markierte Ader des Lautsprecherkables, in diesen Lautsprecheranschluss.
- ▶ Wiederholen Sie die letzten Schritte für das andere Lautsprecherkabel.

Antenne ausrichten

Auf der Rückseite des Geräts ist die Wurfantenne für den UKW-Empfang (FM) befestigt.

- ▶ Richten Sie die Wurfantenne so aus, dass das Gerät optimale Empfangsqualität bietet.
- ▶ Um einen besseren Empfang zu erreichen, können Sie die Antennen an einer entsprechenden Fläche befestigen.

Gerät an das Stromnetz anschließen

- ▶ Verbinden Sie den Netzstecker mit einer leicht zugänglichen Netzsteckdose 230 V ~ 50 Hz.

Grundlegende Bedienung

Gerät einschalten

- ▶ Schalten Sie den Netzschalter auf der Geräterückseite in die Position „ON“.

Nach dem Einschalten des Geräts führt das Gerät automatisch einen Sendersuchlauf im digitalen Bereich durch. Der eingebaute DAB Tuner erhält die genaue Uhrzeit aus dem digitalen Signal, eine weitere Uhrzeiteinstellung ist nicht nötig.

Standby-Modus ein- und ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste STANDBY/ON am Gerät oder auf der Fernbedienung.

Das Gerät ist im Standby-Modus. Die Helligkeit des Displays wird verringert. Im Display wird die Uhrzeit angezeigt.

- ▶ Um das Gerät wieder einzuschalten, drücken Sie erneut die Taste STANDBY/ON am Gerät oder auf der Fernbedienung.

Das Display wird heller beleuchtet. Das Gerät wird in dem Modus eingeschaltet, der vor dem Standby-Betrieb gewählt war.

Toneinstellungen vornehmen

Lautstärke einstellen

Sie können die Lautstärke zwischen „0“ (Ton aus) und „40“ (maximale Lautstärke) einstellen.

- ▶ Um die Lautstärke schrittweise zu erhöhen, drücken Sie die Taste VOLUME +.
- ▶ Um die Lautstärke schrittweise zu verringern, drücken Sie die Taste VOLUME –.
- ▶ Um die Lautstärke schnell zu ändern, halten Sie die Taste VOLUME + oder VOLUME – gedrückt.
- ▶ Um die Lautstärke über den Drehregler zu erhöhen, drücken Sie die Taste JOG MODE und drehen den Regler runter.
- ▶ Um die Lautstärke über den Drehregler zu verringern, drücken Sie die Taste JOG MODE und drehen den Regler hoch.

Die aktuelle Einstellung wird für zwei Sekunden auf dem Display angezeigt.

Stummschaltung (Mute)

- ▶ Um die Lautstärke schnell auszuschalten, drücken Sie die Taste MUTE an der Fernbedienung.

Im Display blinkt „MUTE“.

Klangeinstellungen vornehmen (Equalizer)

Sie können fünf voreingestellte Klangeinstellungen wählen. Diese sind jeweils für eine bestimmte Musikrichtung optimiert:

- FLAT
- CLASSIC
- ROCK
- POP
- JAZZ.
- ▶ Drücken Sie so oft die Taste EQ an der Fernbedienung, bis die gewünschte Klangeinstellung im Display angezeigt wird.

Die Musik wird mit der gewählten Klangeinstellung wiedergegeben.

Basswiedergabe verstärken (X-BASS)

Mit dieser Funktion können Sie die Bass-Frequenzen verstärkt wiedergeben.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe von der gewünschten Musikquelle.
- ▶ Drücken Sie die Taste X-BASS.

Im Display wird kurz „BASS ON“ angezeigt.

- ▶ Um die X-BASS-Funktion auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste X-BASS.

Im Display wird kurz „BASS OFF“ angezeigt.

Radio hören

- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
- ▶ Um den Radio-Betrieb einzuschalten, drücken Sie die Taste DAB/FM.
- ▶ Um zwischen UKW- und DAB Empfang umzuschalten, drücken Sie die Taste DAB/FM.

Die aktuelle Empfangsart und die eingestellte Frequenz werden angezeigt. Bei UKW-Empfang wird „FM“ angezeigt, bei DAB Empfang der Sendername und der Kanal „1diggi NRW K12“. Wenn Sie einen programmierten Sender eingestellt haben, wird die Nummer des Senderspeichers vor der Frequenz angezeigt.

Sender im FM-Modus einstellen

Automatische Sendersuche

- ▶ Um den Sender auf die nächsthöhere Frequenz einzustellen, halten Sie die Taste ► am Gerät oder an der Fernbedienung gedrückt.
- ▶ Um den Sender auf die nächstniedrigere Frequenz einzustellen, halten Sie die Taste ◄ am Gerät oder an der Fernbedienung gedrückt.

Die Sendersuche wird gestartet. Wenn der nächste Sender gefunden ist, stoppt die Suche. Sie hören das Programm dieses Senders.

Alternativ können Sie den Automatischen Sendersuchlauf durch Druck auf die ■/AUTOTUNE Taste starten.

Sender manuell einstellen

- ▶ Um die Frequenz schrittweise zu erhöhen, drücken Sie die Taste ► am Gerät oder an der Fernbedienung.
- ▶ Um die Frequenz schrittweise zu verringern, drücken Sie die Taste ◄ am Gerät oder an der Fernbedienung.

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit die Frequenz manuell über das Drehrad einzustellen.

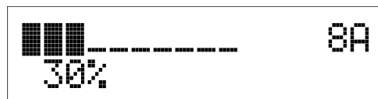
- ▶ Um die Frequenz schrittweise zu verringern, drücken Sie die Taste JOG MODE und drehen Sie das Drehrad in Richtung ▲.
- ▶ Um die Frequenz schrittweise zu erhöhen, drücken Sie die Taste JOG MODE und drehen Sie das Drehrad in Richtung ▼.

Die aktuelle Frequenz wird angezeigt.

 Drücken Sie die Taste SELECT um zwischen Mono-/ Stereo-Empfang zu wechseln.

Sender im DAB-Modus einstellen

Im Digital Audio Broadcast Modus, sind anders als im analogen FM Modus, mehrere Sender auf einer Trägerfrequenz gestaffelt. Sobald das DAB – Radio eine gewünschte Trägerfrequenz gefunden hat, können Sie alle Sender die sich auf dieser Frequenz befinden empfangen. Das Gerät führt nach der ersten Inbetriebnahme selbstständig einen Suchlauf im dig. Frequenzband durch. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.



Automatische Sendersuche

- Um die Automatische Sendersuche zu aktivieren, drücken Sie im DAB Modus die Taste **■**/AUTOTUNE. Der Automatische Sendersuchlauf startet nun.

Sender manuell einstellen

- Um einen Senderplatz vorwärts zu blättern, drücken Sie die Taste **▶** am Gerät oder an der Fernbedienung.
- Um einen Senderplatz rückwärts, drücken Sie die Taste **◀** am Gerät oder an der Fernbedienung.
- Drücken Sie die SELECT Taste um den Sender bzw. die gewählte Frequenz zu aktivieren. Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit den Sender manuell über das Drehrad einzustellen.
- Um einen Senderplatz rückwärts, drücken Sie die Taste JOG MODE und drehen Sie das Drehrad in Richtung **▲**.
- Um einen Senderplatz vorwärts zu blättern, drücken Sie die Taste JOG MODE und drehen Sie das Drehrad in Richtung **▼**.
- Drücken Sie die SELECT Taste um den Sender bzw. die gewählte Frequenz zu aktivieren. Der aktuelle Sender wird angezeigt.

Sender speichern und aufrufen

Sie können bis zu 10 UKW-Sender und bis zu 10 DAB-Sender speichern. Bei einem freien Speicherplatz wird im FM Modus die Frequenz „87.50“ (UKW) und im DAB Modus die Frequenz und der Kanal „1 diggi K12“ (DAB) angezeigt.

- ▶ Schalten Sie den Radio-Betrieb ein.
- ▶ Stellen Sie den zu speichernden Radiosender ein.
- ▶ Halten Sie die Taste PROGRAM für ca. 2 Sek. gedrückt.

Die Anzeige des Speicherplatzes blinkt.

- ▶ Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit den Tasten PRESET– oder PRESET+ aus.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste PROGRAM.

Der Speicherplatz wird im Display angezeigt. Der eingestellte Sender ist am gewählten Speicherplatz gespeichert.

Um zu einem gespeicherten Sender zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie den Radio-Betrieb ein.
- ▶ Wählen Sie UKW- oder DAB- Empfang.
- ▶ Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit den Tasten PRESET– oder PRESET+ aus.

Das Programm des Senders auf dem gewählten Speicherplatz wird wiedergegeben.

Display im DAB Betrieb

Im DAB Betrieb kann Ihnen das Display viele interessante Informationen wie z.B. die Sendergruppe, Zeit & Datum, DLS Signalstärke, Programmtyp oder Audio Bitrate.

Drücken Sie während des DAB Betriebes die Taste DISPLAY/INFO am Gerät oder DISPLAY/INFO an der Fernbedienung um durch die verschiedenen Informationen zu blättern. Folgende Informationen stehen zur Verfügung:

- Sendergruppe
- Zeit& Datum
- DLS
- Signalstärke
- Programmtyp
- Audio Bitrate

Sendergruppe

Im Digital Audio Broadcast Modus, sind anders als im analogen FM Modus, mehrere Sender auf einer Trägerfrequenz gestaffelt. Die Sendergruppe zeigt Ihnen an zu welcher „Transponder gruppe“ der gewählte Sender gehört.

Zeit & Datum

Das Gerät zeigt Ihnen die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum an.

DLS

Das „Dynamic Label Segment“ zeigt Ihnen vom Sender übertragene Informationen, wie z.B. den Aktuellen Musiktitel und Interpreten an.

Signalstärke

Das Gerät zeigt Ihnen die Signalstärke in Form eines Balkendiagramms an.

Programmtyp

Das Gerät zeigt ihnen den aktuellen Programmtyp wie z.b. POP/ ROCK an.

Audio Bitrate

Das Gerät zeigt Ihnen die Audio Bit Rate der Übertragung an.

Das erweiterte DAB Display

Im erweiterten DAB Display können Sie sich die aktuelle Firmware anzeigen lassen oder das Gerät in die Werkseinstellung zurück setzen.

Drücken und halten Sie die Taste DISPLAY/INFO für ca. 2 Sek. Gedrückt um in den erweiterten Display Modus zu gelangen.

- ▶ Um das Gerät in die Werkseinstellung zurück zu setzen, drücken Sie die DISPLAY/INFO Taste und bestätigen Sie indem Sie die ►/ || SELECT auf dem Gerät oder an der Fernbedienung drücken.
- ▶ Um die momentane Firmwareversion zu sehen drücken Sie 2-mal die DISPLAY/INFO Taste auf dem Gerät oder an der Fernbedienung.



Bei der Rücksetzung in die Werkseinstellung werden alle gespeicherten Sender / Wiedergabelisten gelöscht!

CDs einlegen und entnehmen

Achtung!

Falscher Umgang mit CDs kann das Gerät oder die CDs beschädigen!

- ▶ Bewegen Sie den Deckel des CD-Fachs nicht mit der Hand.
- ▶ Legen Sie keine fremden Gegenstände in das CD-Fach, da hierdurch die Mechanik zerstört werden kann.
- ▶ Um Verschmutzung durch Staub zu vermeiden, lassen Sie den Deckel des CD-Fachs nicht für längere Zeit offen stehen.
- ▶ Berühren Sie auf keinen Fall die Linse im CD-Fach.
- ▶ Öffnen Sie das CD-Fach nicht, solange die CD noch spielt oder rotiert. Drücken Sie vorher STOP.

- ▶ Drücken Sie auf die Taste CD.

Im Display wird „CD“ angezeigt.

Falls bereits eine CD eingelegt ist, wird der Inhalt dieser CD jetzt eingelesen. Im Display wird „READING“ angezeigt.

Um eine CD einzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Um das CD-Fach zu öffnen, drücken Sie die Taste „OPEN/CLOSE“ am Gerät oder „OPEN/CLOSE“ an der Fernbedienung.

Das CD-Fach wird geöffnet. Im Display wird „OPEN“ angezeigt.

- ▶ Um eine bereits eingelegte CD zu entnehmen, drücken Sie vorsichtig auf die Achse und ziehen Sie die CD heraus.
- ▶ Legen Sie die CD mit der Unterseite zuerst ein.

Die CD ist richtig eingelegt, wenn Sie die bedruckte Seite sehen können.

- ▶ Drücken Sie die Taste „OPEN/CLOSE“ am Gerät oder „OPEN/CLOSE“ an der Fernbedienung.

Das CD-Fach wird geschlossen. Im Display wird „CLOSE“ angezeigt. Anschließend wird der Inhalt der CD eingelesen. Während dessen blinkt „READING“ im Display. Wenn der Inhalt eingelesen ist, wird dieser angezeigt.

Je nach Inhalt der CD unterscheidet sich die Anzeige:

- Bei Musik-CDs werden die Gesamtzahl der Musikstücke auf der CD und die Gesamt-Spielzeit angezeigt.

Um eine CD zu entnehmen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste ■.
- ▶ Um das CD-Fach zu öffnen, drücken Sie die Taste „OPEN/CLOSE“ am Gerät oder „OPEN/CLOSE“ an der Fernbedienung.
- ▶ Drücken Sie vorsichtig auf die Achse und entnehmen Sie die CD.

Musik hören

Musikstücke von CD wiedergeben

- ▶ Um Musikstücke von CD wiederzugeben, drücken Sie die Taste CD.
- ▶ Drücken Sie die Taste ► II .

Das erste Musikstück wird abgespielt. Es werden die Titelnummer und die bereits abgelaufene Spielzeit des Musikstücks angezeigt.

- ▶ Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste ► II .

Die Anzeige der bereits abgelaufenen Spielzeit des Musikstücks blinkt.

- ▶ Um die Wiedergabe fortzusetzen drücken Sie erneut die Taste ► II .
- ▶ Um schnell zu einem anderen Abschnitt des aktuellen Musikstücks zu gelangen, drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀ und halten Sie diese gedrückt.

Sie hören eine schnelle Wiedergabe des aktuellen Stücks.

- ▶ Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, lassen Sie die Taste los.

Um zu einem anderen Musikstück zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Um das nächste Musikstück wiederzugeben, drücken kurz Sie die Taste ►►.
- ▶ Um das aktuelle Musikstück ab dem Anfang wiederzugeben, drücken Sie die Taste ◀◀.
- ▶ Um das vorherige Musikstück wiederzugeben, drücken Sie zweimal die Taste ◀◀.

Musikstücke wiederholt wiedergeben (REPEAT)

Sie können verschiedene Wiederholungs-Funktionen verwenden:

- einzelnes Musikstück wiederholen
- alle Musikstücke einer CD wiederholen
- die Musikstücke einer programmierten Reihenfolge wiederholt wiedergeben.

Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Um das aktuell angezeigte Musikstück zu wiederholen, drücken Sie so Taste REPEAT, bis auf dem Display „◀1“ angezeigt wird.

CDDA Tr 02	1:00
	51 ►

Das Musikstück wird so lange wiederholt, bis Sie die Wiedergabe beenden.

CDDA Tr 02	1:00
	55 ►

- ▶ Um eine vollständige CD wiederholt wiederzugeben, drücken Sie so oft die Taste REPEAT, bis das Symbol „“ angezeigt wird.

Die Musikstücke im gewählten Verzeichnis oder auf der CD werden nacheinander wiedergegeben. Nach dem letzten Musikstück wird die Wiedergabe mit dem ersten Musikstück der CD oder des Verzeichnisses fortgesetzt.

- ▶ Um die Wiederholungs-Funktion zu beenden, drücken Sie so oft die Taste REPEAT, bis kein Symbol mehr im Display angezeigt wird.



Wenn Sie die Wiedergabe beenden, wird die Wiederholungs-Funktion ebenfalls beendet.

Musikstücke in zufälliger Reihenfolge wiedergeben (RANDOM)

- ▶ Wählen Sie die gewünschte Wiedergabequelle.
- ▶ Drücken Sie die Taste RANDOM.

CDDA Tr 02 1:00
 RANDOM 

Die Wiedergabe beginnt in zufälliger Reihenfolge.
Im Display wird „RANDOM“ angezeigt.

Wenn Sie die Taste  oder  drücken, wird ein zufällig ausgewähltes Stück wiedergeben.

Um während der Wiedergabe die zufällige Wiedergabe zu beginnen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste RANDOM.

Im Display wird „RANDOM“ angezeigt. Das aktuelle Stück wird weiter wiedergegeben.

- ▶ Um eines beliebigen Stück wiederzugeben, drücken Sie die Taste  oder .
- ▶ Um die zufällige Wiedergabe zu beenden, drücken Sie so oft die Taste RANDOM, bis das Symbol „RANDOM“ nicht mehr angezeigt wird.



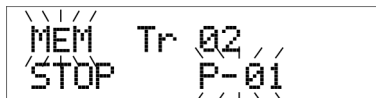
Wenn Sie die Wiedergabe beenden, wird die Funktion „RANDOM“ ebenfalls beendet.

Abspielreihenfolge programmieren

Sie können eine Abspielreihenfolge für bis zu 20 Titel von einer Musik-CD.

- ▶ Legen Sie eine CD ein.
- ▶ Wählen Sie die gewünschte Musikquelle.
- ▶ Drücken Sie die Taste ■.
- ▶ Drücken Sie die Taste PROGRAM.

Im Display blinkt „MEM“. Rechts oben wird die Nummer des aktuellen Musikstücks angezeigt „TR 01“. Rechts unten wird die Nummer des ersten Programmplatzes angezeigt „PR-01“.



- ▶ Um das gewünschte Musikstück zu wählen, drücken Sie so oft die Taste ► oder ◀, bis die Nummer des Musikstücks links angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste PROGRAM um das ausgewählte Musikstück auf dem ersten Programmplatz zu speichern.

Die Nummer des zweiten Programmplatzes wird angezeigt. Das Symbol „MEM“ blinkt.

- ▶ Wählen Sie gegebenenfalls das nächste Verzeichnis.
- ▶ Wählen Sie das nächste gewünschte Musikstück.

i Sie können auch ein Musikstück mehrfach programmieren. Das Musikstück wird dann so oft wiedergegeben, wie Sie es programmiert haben.

- ▶ Drücken Sie die Taste PROGRAM.
- ▶ Wiederholen Sie diese drei Schritte, bis Sie alle gewünschten Musikstücke programmiert haben.
- ▶ Um die Wiedergabe der programmierten Musikstücke zu beginnen, drücken Sie die Taste ► || .

Im Display wird „MEMORY“ angezeigt.

- ▶ Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste ■.

Im Display wird weiterhin „MEMORY“ angezeigt. Die Programmierung bleibt erhalten.

- ▶ Um die Musikstücke erneut in der programmierten Reihenfolge wiederzugeben, drücken Sie die Taste ► || .
- ▶ Um die Programmierung zu löschen, drücken Sie so oft die Taste ■, bis „MEMORY“ nicht mehr angezeigt wird.

i In folgenden Fällen wird die Programmierung ebenfalls gelöscht:

- wenn Sie zu einer anderen Musik-Quelle wechseln,
- wenn Sie das CD-Fach öffnen
- wenn Sie das Gerät ausschalten.

Musik von einem externen Gerät abspielen

Sie können eine externe Audio-Quelle an den Anschluss AUX IN auf der Geräterückseite anschließen.

- ▶ Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.
- ▶ Schließen Sie den roten und den weißen Stecker eines Audio-Kabels an die entsprechenden Ausgänge am gewünschten externen Gerät an.
- ▶ Schließen Sie Klinkenstecker des Audio-Kabels in AUX IN an Ihrem Gerät an.
- ▶ Schalten Sie das externe Gerät ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste STANDBY.
- ▶ Drücken Sie die Taste AUX. Im Display „AUX“ angezeigt wird.
- ▶ Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.
- ▶ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit den Tasten VOLUME+ und VOLUME– ein.

Das Audiosignal des externen Gerätes wird jetzt über die Lautsprecher wiedergegeben.

Weitere Funktionen verwenden

Gerät automatisch ausschalten (SLEEP-Timer)

Sie können eine Zeit einstellen, nach der das Gerät automatisch in den Standby-Modus schaltet. Sie können eine Zeit zwischen 90 Minuten und 10 Minuten in Schritten einstellen.

- ▶ Drücken Sie die Taste SLEEP an der Fernbedienung so oft, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.
- ▶ Um die Funktion „SLEEP-Timer“ auszuschalten, drücken Sie die Taste SLEEP so oft, bis im Display „SLEEP-OFF“ mehr angezeigt wird.

Gerät automatisch einschalten (TIMER-Funktion)

Sie können das Gerät so einstellen, dass es sich zu einer vorgegeben Zeit einschaltet (Timer-Funktion). Damit können Sie das Gerät auch als Wecker verwenden.

Um die gewünschte Einschaltzeit einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.
- ▶ Drücken Sie die Taste TIMER auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt.

Im Display wird „TIMER SET“ angezeigt und die „Stunden“ fangen an zu blinken.

- ▶ Um die Stunden der gewünschten Einschaltzeit einzustellen, drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶.



Timer Set
07:00
Z

- ▶ Drücken Sie die Taste TIMER.

Die Anzeige der Minuten blinkt.

- ▶ Um die Minuten der gewünschten Einschaltzeit einzustellen, drücken Sie die Tasten ◀◀ oder ▶▶.
- ▶ Drücken Sie die Taste TIMER.

Im Display wird SCOURCE angezeigt und die Quelle fängt an zu blinken.

- ▶ Um die Quelle einzustellen, drücken Sie die Tasten ◀◀ oder ▶▶ so lange bis die Gewünschte Quelle angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste TIMER.

Im Display wird VOLUME angezeigt.

- ▶ Um die gewünschte Lautstärke einzustellen, drücken Sie die Tasten ◀◀ oder ▶▶.
- ▶ Drücken Sie die Taste TIMER.

Der Timer ist nun programmiert.

- ▶ Drücken Sie die Taste TIMER um den Timer zu aktivieren.

Im Display wird das Symbol „⌚“ angezeigt. Das Gerät wird jetzt zur eingestellten Zeit eingeschaltet.

- ▶ Um die Timer-Funktion auszuschalten, drücken Sie die Taste TIMER.

Das Symbol „⌚“ wird nicht mehr angezeigt.

- ▶ Um die Timer-Funktion wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste TIMER, bis das Symbol „⌚“ angezeigt wird.

Im Display werden nacheinander die aktuellen Einstellungen für die Timer-Funktion angezeigt:

- „ON“: eingestellte Einschaltzeit
- DAB/FM/CD: gewählte Quelle
- die gewählte Lautstärke.



Das Audio-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Kopfhörer anschließen

Sie können am Gerät einen Kopfhörer anschließen. So können Sie Musik hören, ohne andere Personen zu stören.

- ▶ Schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm-Klinkenstecker am Anschluss „“ vorne links am Gerät an.



VORSICHT!

Hohe Lautstärken bei der Verwendung von Ohrhörern oder Kopfhörern können zu Hörschäden führen.

- ▶ Stellen Sie am Gerät und am Kopfhörer eine geringe Lautstärke ein.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe.



Bei angeschlossenem Kopfhörer sind die beiden Lautsprecher des Geräts automatisch ausgeschaltet.

- ▶ Stellen Sie eine geringe Lautstärke am Gerät und am Kopfhörer ein.
- ▶ Setzen Sie den Kopfhörer auf.
- ▶ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

Fehler beheben

Merkmal	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Abspielen von Musikstücken erfolgt verzögert oder beginnt an der falschen Stelle.	Die CD ist stark verschmutzt oder es sind Fingerabdrücke auf der CD.	▶ Reinigen Sie die CD. ▶ Fassen Sie CDs nur an den Rändern an.
Es ist kein Ton zu hören.	Die Lautstärke ist zu niedrig.	▶ Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Ein Kopfhörer ist angeschlossen.	▶ Ziehen Sie das Anschlusskabel des Kopfhörers ab.
	Die Stummschaltung ist aktiv.	▶ Drücken Sie die Taste MUTE.
	Die falsche Wiedergabequelle ist eingestellt.	▶ Wählen Sie die Wiedergabe Quelle.

Merkmal	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Radio empfang ist gestört.	Der Sender wurde unab-sichtlich verstellt.	► Stellen Sie den Sender neu ein.
	Das Antennensignal ist zu schwach	► UKW (DAB): Verändern Sie die Lage der Wurfantenne.
	Störungen durch andere elektrische Geräte	► Stellen Sie das Gerät an einen anderen Platz.
Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung der Tasten.	Es liegt eine elektrostatische Entladung vor.	► Schalten Sie das Gerät aus. ► Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. ► Entfernen Sie die Backup-Batterien. ► Legen Sie die Backup-Batterien nach einigen Sekunden wieder ein. ► Schließen Sie das Gerät nach einigen Sekunden wieder an.
Das Gerät reagiert nicht auf Eingaben an der Fernbedienung	Fernbedienung nicht auf den Infrarot-Empfänger ausgerichtet.	► Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Empfänger über dem Display aus.
	Zwischen Fernbedienung und Infrarot-Empfänger ist ein Hindernis.	► Entfernen Sie Hindernisse zwischen Fernbedienung und Infrarot-Empfänger.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	► Ersetzen Sie beide Batterien durch gleichartige neue Batterien.

- Wenn Sie die Fehlfunktion Ihres Geräts nicht mit diesen Maßnahmen beseitigen können, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.



Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD-Aufnahmeverfahren und Kopierschutzverfahren, sowie unterschiedliche CD-R- und CD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Lesefehlern oder -Verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Sie können die am Gerät vorgenommenen Einstellungen wieder in den Lieferzustand zurück stellen. Dadurch können Sie versehentlich geänderte Einstellungen zurücksetzen. Dabei werden alle Einstellungen verloren.



Um die Werkseinstellung wiederherzustellen, muss sich das Gerät im DAB Empfangsmodus befinden.

Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- ▶ Schalten Sie den Hauptschalter auf der Geräte-Rückseite in die Stellung ON.
- ▶ Stellen Sie den DAB Empfangsmodus ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste DISPLAY/INFO und halten Sie diese gedrückt.
- ▶ Drücken Sie die Taste DISPLAY/INFO. „ RADIO RESET“ wird angezeigt
- ▶ Drücken Sie die Taste SELECT um die Rücksetzung zu bestätigen.

Im Display wird „RADIO RESET“ angezeigt. Alle Einstellungen sind in den Lieferzustand zurück gesetzt.

Ein neuer Automatischer Sendersuchlauf im digitalen Empfangsbereich wird automatisch durchgeführt.

Nach dem Benutzen

Gerät ausschalten

- ▶ Um das Gerät kurzzeitig auszuschalten, drücken Sie die Taste STANDBY.

Die Wiedergabe von Musik oder des Radioprogramms wird beendet. Die Helligkeit des Displays wird verringert. Die Uhrzeit wird weiterhin angezeigt. Die Timer-Funktion ist weiterhin möglich.

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht benötigen und Strom sparen wollen, schalten Sie den Hauptschalter auf der Geräterückseite in die Stellung „OFF“.

Gerät reinigen

- ▶ Schalten Sie den Hauptschalter in die Stellung OFF.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Achtung!

Schäden durch falsche Reinigungsmittel möglich!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht mit warmem Leitungswasser angefeuchteten Tuch oder einem Antistatik-Tuch.
 - ▶ Reinigen Sie die Abtast-Linse des CD-Spielers mit einem handelsüblichen Staub-Blaspinsel.
- ▶ Wischen Sie das Gerät nur mit einem leicht mit warmem Leitungswasser angefeuchteten Tuch oder einem Antistatik-Tuch ab.
 - ▶ Entfernen Sie mit einem handelsüblichen Staub-Blaspinsel Schmutz von der Abtastlinse.

Gerät abbauen und lagern

- ▶ Schalten Sie den Hauptschalter in die Stellung OFF.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Lösen Sie die Anschlüsse auf der Geräterückseite in der umgekehrten Reihenfolge, wie beim Anschließen.
- ▶ Verpacken Sie alle Teile des Geräts in der Original-Verpackung.
- ▶ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort.

Gerät entsorgen



Verpackung entsorgen

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



Batterien entsorgen

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen.

Werfen Sie Batterien niemals in den normalen Hausmüll.



Gerät entsorgen

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen durch falsche Entsorgung auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Stadt- oder die Gemeindeverwaltungen.

Technische Daten

Spannungsversorgung

Spannung	230 V ~ 50 Hz
Musik Ausgangsleistung	2 x 4,5 W RMS
Fernbedienung	2 x 1,5 V-Batterien R03/LR 03/AAA/Micro

Maße und Gewichte

Gerätemaße (B x T x H)	300 mm x 128 mm x 198 mm
Maße der Lautsprecher (B x T x H)	91 mm x 128 mm x 198 mm
Gesamtgewicht	3,61 kg

Radio

Frequenzbereich UKW (Analog)	87,5 bis 108 MHz
Frequenzbereich DAB (Digital)	174 bis 240 MHz

CD-Player

Laserleistung	Laser Klasse 1
Unterstützte Formate	Audio-CD (CD-DA)

Anschlüsse für externe Funktionen

AUX	Audioeingang 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker
Kopfhörer	3,5-mm- Stereo-Klinkenstecker

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.!



À propos de ce mode d'emploi

Avant la première utilisation, lisez attentivement ce mode d'emploi et veillez en particulier à respecter les consignes de sécurité !

Le présent mode d'emploi vous permet d'utiliser de manière conforme, sûre et adaptée le micro système audio MD 82559 de MEDION, désigné ici par le terme appareil.

Ce mode d'emploi s'adresse :

- aux personnes qui installent cet appareil,
- aux personnes qui raccordent cet appareil,
- aux personnes qui utilisent cet appareil,
- aux personnes qui nettoient cet appareil,
- aux personnes qui éliminent cet appareil.

Chacune de ces personnes doit avoir pris connaissance du présent mode d'emploi et l'avoir compris dans son intégralité.

Toute action subie par et effectuée avec cet appareil doit se dérouler tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Conservez toujours ce mode d'emploi à proximité de l'appareil. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez également à remettre ce mode d'emploi.

Caractéristiques de mise en page

Certains éléments du mode d'emploi sont dotés de caractéristiques de mise en page permettant de distinguer facilement s'il s'agit d'un texte normal,

- d'énumérations,
- ▶ d'actions à exécuter,
- d' « AFFICHAGES À L'ÉCRAN »,
- d' « inscriptions » sur l'appareil ou
de renvois.



Ces remarques contiennent des informations supplémentaires, comme par exemple des astuces d'utilisation de l'appareil.

Table des matières

À propos de ce mode d'emploi	1
Caractéristiques de mise en page	2
Table des matières	3
Sécurité	5
Utilisation conforme.....	5
Consignes de sécurité	5
Caractéristiques des consignes de sécurité	8
DANGER !.....	8
ATTENTION !.....	8
Attention !.....	8
INFORMATION!.....	8
Présentation de l'appareil.....	9
Fonctions	9
Avant d'utiliser l'appareil	14
Déballer l'appareil.....	14
DANGER !.....	14
Vérifier le contenu de la livraison	14
Installer l'appareil.....	15
Attention !.....	15
Brancher les haut-parleurs.....	16
Attention !.....	16
Brancher et orienter l'antenne.....	16
Raccorder l'appareil au réseau électrique	16
Utilisation de base	17
Allumer l'appareil.....	17
Activer et désactiver le mode veille	17
Régler le son	18
Écouter la radio	19
Régler les stations.....	19
Régler la station en mode DAB	20
Mémoriser et sélectionner une station.....	21
Insérer et retirer des CD.....	23
Attention !.....	23
Écouter de la musique.....	24
Programmer l'ordre de lecture	26

Utiliser d'autres fonctions	28
Éteindre l'appareil automatiquement (minuterie SLEEP).....	28
Brancher un casque.....	29
ATTENTION !.....	29
Dépannage rapide.....	30
Rétablir les réglages d'usine	32
Après utilisation	33
Éteindre l'appareil	33
Nettoyer l'appareil	33
Attention !.....	33
Stocker l'appareil	33
Recycler l'appareil	34
Caractéristiques techniques	35

Copyright © 2010. Tous droits réservés.

La société Medion® est titulaire du copyright.

Marques déposées :

Les marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Sous réserve de modifications techniques et visuelles et d'erreurs d'impression.

Sécurité

Utilisation conforme

- Cet appareil est conçu pour la réception et l'écoute de stations radio et pour la lecture de fichiers audio issus de CD, supports de stockage USB ou cartes mémoire.
- L'appareil est réservé exclusivement à un usage privé dans des espaces clos ; il n'est pas destiné à un usage commercial ou en plein air.

Consignes de sécurité

Éviter les décharges électriques

- L'appareil ne doit pas être manipulé par des enfants ou des personnes nécessitant une surveillance : ces derniers ne sont pas toujours capables d'estimer correctement les dangers éventuels.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches. Veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne risque de pénétrer dans l'appareil. Évitez que l'appareil soit exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Ne placez aucun objet contenant des liquides (par ex. un vase) sur ou au-dessus de l'appareil. Si de l'humidité devait malgré tout pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise de courant.
- Veillez à ce que l'appareil et ses différents éléments ne présentent aucun dommage visible. Utilisez l'appareil uniquement s'il est en parfait état de fonctionnement.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant réglementaire de 230 V - 50 Hz.
- La prise de courant doit rester accessible afin de pouvoir débrancher facilement et rapidement l'appareil en cas d'urgence.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant en cas de dysfonctionnements ou d'inutilisation prolongée de l'appareil. Pour débrancher l'appareil, tirez toujours au niveau de la fiche et jamais sur le cordon.
- Dévidez entièrement le câble électrique. Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble électrique.
- Ne touchez pas le câble électrique avec les mains mouillées.
- Ne placez aucun objet dans le boîtier et n'ouvrez jamais le boîtier.
- Si le câble électrique présente des dommages, vous devez faire réparer l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser.
- Confiez toujours la maintenance à un technicien qualifié. Ce dernier devra avoir suivi une formation en électronique de divertissement et disposer de l'expérience requise. En ne respectant pas ces consignes, vous mettez en danger vous-même et autrui.

Pour éviter tout danger, adressez-vous en cas de problème au centre de service après-vente Medion ou un autre atelier spécialisé.

Éviter les risques d'explosion

- Utilisez uniquement des piles 1,5 V de type R03/LR 03/AAA/Micro.
- N'exposez jamais les piles à de fortes températures ou aux rayons directs du soleil.
- Ne rechargez pas les piles.
- Ne court-circuitez jamais les piles et les bornes électriques de l'appareil.
- Insérez les piles en respectant scrupuleusement la polarité.
- Ne démontez pas les piles. Ne soumettez pas les piles à de fortes sollicitations (chutes, chocs, torsions, etc.).

Éviter tout risque d'incendie

- Installez l'appareil de manière à assurer une ventilation suffisante et éviter toute accumulation de chaleur. Respectez une distance minimale de 5 cm avec les autres appareils, murs ou parois d'étagères.
- Ne recouvrez pas les fentes d'aération.
- Ne placez aucune source de feu nu (par ex. des bougies) à proximité de l'appareil.
- Évitez tout apport de chaleur supplémentaire, comme par ex. le rayonnement solaire direct, des radiateurs, d'autres appareils etc !

Éviter tout risque d'asphyxie

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

Éviter les risques d'intoxication

- Les piles peuvent contenir des substances toxiques. Les piles ne doivent pas tomber entre les mains des enfants. Ils pourraient les porter à leur bouche et les avaler.

Éviter tout risque de blessure

- L'appareil ne doit pas être manipulé par des enfants ou des personnes nécessitant une surveillance : ces derniers ne sont pas toujours capables d'estimer correctement les dangers éventuels.
- Veillez à ce que personne ne risque de trébucher sur le câble de l'appareil. N'utilisez pas de rallonge.
- Le lecteur CD est un produit laser de classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la fuite de rayons laser dangereux au cours d'une utilisation normale. Ne manipulez et n'endommagez jamais le système de sécurité de l'appareil. Ne regardez jamais en direction du rayon laser : vous risqueriez de souffrir de blessure oculaire.

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER
PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

Protéger l'environnement

- Les piles peuvent contenir des substances toxiques nuisibles à l'environnement. Il est donc impératif que vous éliminiez les piles conformément à la législation en vigueur. Ne jetez jamais les piles avec vos ordures ménagères.

Éviter les dommages

- Placez l'appareil sur un support stable et plan. Évitez les supports soumettant l'appareil à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil sur un support antidérapant. Sinon, certaines surfaces ou produits d'entretien pourraient endommager les pieds en caoutchouc de l'appareil. La surface pourrait alors être salie ou abîmée.
- N'installez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques (par ex. téléviseur, haut-parleurs).
- N'utilisez pas ensemble des piles neuves et usagées ou bien des piles de types différents. Votre appareil risquerait de dysfonctionner. En outre, la pile la plus faible se déchargerait trop fortement. Remplacez toujours l'ensemble du jeu de piles par de nouvelles piles de même type.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil. Les piles risqueraient sinon de couler et d'endommager l'appareil.
- Assurez un espace d'environ 20 cm au-dessus de l'appareil. Le couvercle du compartiment CD s'ouvre vers le haut. Si le couvercle se heurte à un obstacle en cours d'ouverture, vous risquez d'endommager le dispositif d'ouverture.
- N'essayez jamais d'ouvrir manuellement le couvercle du compartiment CD. Vous risqueriez d'endommager le dispositif d'ouverture.
- Ne touchez jamais la lentille du compartiment CD.
- Avant de fermer le compartiment CD, vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la trajectoire du couvercle.
- Ne forcez jamais l'insertion de supports de stockage externe.

Le présent appareil satisfait aux exigences essentielles et prescriptions pertinentes de la directive sur l'écoconception 2009/125/CE (Règlement n° 1275/2008).

Caractéristiques des consignes de sécurité

Vous trouverez dans le présent mode d'emploi les types de consignes de sécurité et d'informations suivants :



DANGER !

Les consignes précédées du mot DANGER mettent en garde contre une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION !

Les consignes précédées du mot ATTENTION mettent en garde contre une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou moyennes.

Caractéristiques des consignes relatives aux dommages matériels et environnementaux

Attention !

Les consignes précédées du mot ATTENTION indiquent une situation pouvant entraîner des dégâts matériels ou écologiques.



INFORMATION!

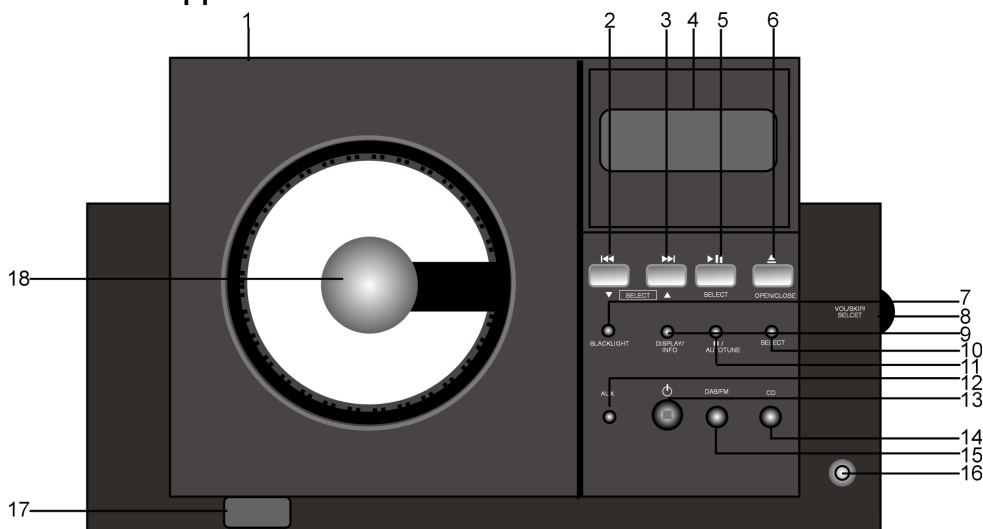
Informations sur l'utilisation de l'appareil.

Présentation de l'appareil

Fonctions

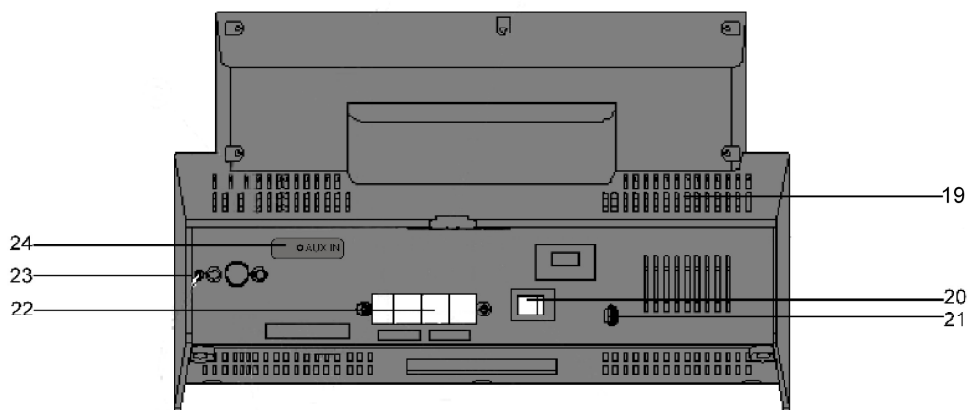
- Radio stéréo FM et DAB
- Recherche automatique des stations et réglage manuel des stations
- 20 stations mémorisables (10 stations FM, 10 stations DAB)
- Lecture de CD-DA, CD-RW
- 20 titres mémorisables pour les CD
- Entrées AUX pour le raccordement d'appareils externes
- Sortie casque
- Affichage de l'heure au format 24 heures
- Fonction Réveil (fonction minuterie).

Avant de l'appareil



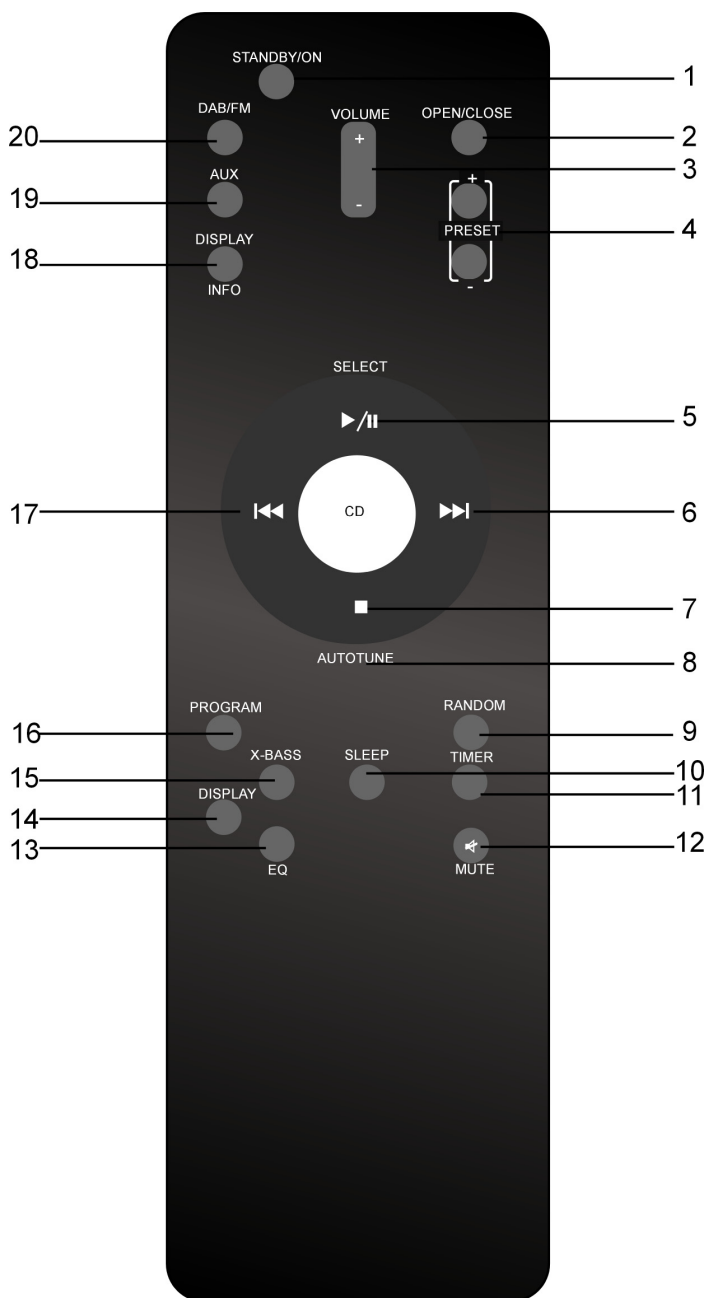
N°	Fonction
1	Compartiment CD
2	Touche  : • Rembobinage rapide • Revenir au morceau précédent Recherche ascendante des stations.
3	Touche  : • Avance rapide • Passer au morceau suivant Recherche descendante des stations.
4	Display
5	 : Lancer ou interrompre la lecture
6	Touche OPEN/CLOSE : ouvrir/fermer le compartiment CD
7	Backlight : rétroéclairage plus clair / plus sombre
8	Bouton rotatif VOL/SKIP/SELECT : augmenter ou baisser le volume, passer au morceau suivant ou revenir au morceau précédent, sélectionner une station DAB, sélectionner la fréquence.
9	Touche DISPLAY/INFO : changer d’affichage à l’écran
10	JOG MODE : changer entre le réglage du volume, la commande du CD et la commande de la radio
11	 : arrêter la lecture
12	Touche AUX
13	Touche STANDBY (veille)
14	Touche CD
15	DAB/FM : changer entre les modes radio FM et DAB
16	Prise casque pour jack 3,5 mm
17	Récepteur infrarouge pour télécommande
18	Fenêtre du compartiment CD

Arrière de l'appareil



N°	Fonction
19	Ouvertures de ventilation
20	Interrupteur principal (interrupteur réseau) ON OFF
21	Cordon d'alimentation
22	Prise haut-parleur droite (R) / gauche (L)
23	Antenne-fil pour réception FM
24	Prise pour appareil audio externe

Télécommande



N°	Fonction	N°	Fonction
1	STANDBY/ON : mettre l'appareil en marche ou passer en mode Standby	13	EQ : choisir les réglages du son
2	OPEN/CLOSE : ouvrir et fermer le compartiment CD	14	REPEAT : Répéter la lecture
3	VOLUME+ : augmenter le volume VOLUME- : baisser le volume	15	X-BASS : lecture avec amplification des basses
4	PRESET+/- : sélectionner un programme en mémoire	16	PROGRAMME : définir l'ordre de lecture
5	► II : lancer ou interrompre la lecture, confirmer le choix de programme en mémoire	17	Retour rapide, revenir au morceau précédent, recherche descendante des stations.
6	►► : avance rapide, passer au morceau suivant, recherche ascendante des stations. CD : passer en mode CD	18	DISPLAY : changer d'affichage à l'écran
7	STOP ■ : arrêter la lecture	19	AUX : entrée AUX pour la lecture d'appareils externes.
8	AUTOTUNE : recherche automatique des stations	20	DAB/FM : mettre la radio en marche et changer entre UKW et DAB
9	RANDOM: Sélection de la lecture aléatoire		
10	SLEEP: Sélection du mode sommeil		
11	TIMER: Sélection du mode minuterie		
12	MUTE : activer et désactiver la fonction Sourdine		

Avant d'utiliser l'appareil

Déballer l'appareil

- ▶ Sortez l'appareil et tous les accessoires de leur emballage.



DANGER !

Risque d'étouffement !

- ▶ Ne pas laisser des enfants jouer avec les films d'emballage.

- ▶ Retirez tous les emballages. Lorsque vous ouvrez le compartiment CD pour la première fois, retirez la protection de transport qu'il contient.

Vérifier le contenu de la livraison

Vérifiez que la livraison est bien complète. Dans le cas contraire, veuillez nous en informer dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat. Le produit que vous venez d'acheter se compose des éléments suivants :

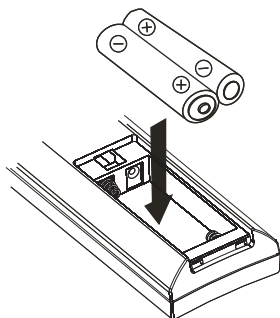
- micro système audio CD/MP3
- 2 haut-parleurs
- télécommande d'emploi et documents relatifs à la garantie.

Insérer des piles dans la télécommande



Les piles ne sont pas fournies.

- ▶ Ouvrez le couvercle du compartiment piles en appuyant sur le clip de fermeture dans le sens de la flèche.
- ▶ Insérez dans la télécommande deux piles 1,5 V de type R03/LR 03/AAA/Micro en veillant à respecter la polarité.
- ▶ Assurez-vous que le pôle moins des piles soit en contact avec les ressorts.



- Remettez en place le couvercle du compartiment piles.

Installer l'appareil

Attention !

Risque d'endommagement des surfaces !

Le système est doté de pieds en caoutchouc permettant l'installation sur une table. Certaines surfaces ou produits d'entretien peuvent endommager les pieds en caoutchouc de l'appareil. Dans ces cas de figure, la surface peut être salie ou abîmée.

- Placez l'appareil et les haut-parleurs sur un support plan, stable et antidérapant.
- Installez l'appareil en veillant à respecter les conditions suivantes :
 - les fentes d'aération ne doivent pas être recouvertes
 - un espace libre d'environ 20 cm doit être assuré au-dessus de l'appareil.
- Installez les haut-parleurs plus ou moins à hauteur de tête.

Brancher les haut-parleurs

Attention !

Risque d'endommagement de l'appareil !

- ▶ Positionnez l'interrupteur principal sur OFF.
- ▶ Vérifiez que l'appareil n'est pas raccordé au réseau électrique.
- ▶ Raccordez les câbles marqués des haut-parleurs aux prises correspondantes de l'appareil.

- ▶ Mettez l'interrupteur principal au dos de l'appareil sur OFF.

Brancher les câbles des haut-parleurs dans les prises correspondantes au dos de l'appareil:

- ▶ Appuyez sur la barre noire et maintenez-la enfoncée.
- ▶ Insérez le fil gris clair du câble de haut-parleur dans la prise de haut-parleur au-dessus de la barre.
- ▶ Appuyez sur la barre rouge, qui se trouve juste à côté de l'autre barre noire.
- ▶ Insérez le deuxième fil non marqué du câble de haut-parleur dans cette prise de haut-parleur.
- ▶ Répétez les dernières étapes pour l'autre câble de haut-parleur.

Brancher et orienter l'antenne

L'antenne-fil pour la réception FM est fixée au dos de l'appareil.

- ▶ Orientez l'antenne-fil pour obtenir une qualité de réception optimale.
- ▶ Pour une meilleure réception, vous pouvez fixer les antennes sur une surface fixe.

Raccorder l'appareil au réseau électrique

- ▶ Raccordez la fiche d'alimentation à une prise de courant 230 V ~ 50 Hz facilement accessible.

Utilisation de base

Allumer l'appareil

- Positionnez sur « ON » le bouton d'alimentation localisé à l'arrière de l'appareil.

Une fois l'appareil en marche, il procède automatiquement à une recherche des stations en mode numérique. Le tuner DAB intégré détecte l'heure exacte indiquée par le signal numérique, il n'est donc pas nécessaire de régler l'heure manuellement.

Activer et désactiver le mode veille

- Appuyez sur la touche STANDBY/ON de l'appareil ou de la télécommande.

L'appareil se trouve en mode veille. La luminosité de l'écran est réduite. L'heure est affichée sur l'écran.

- Pour rallumer l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche STANDBY/ON de l'appareil ou de la télécommande.

La luminosité de l'écran augmente. L'appareil est allumé dans le mode qui était sélectionné avant le mode veille.

Régler le son

Régler le volume

Vous pouvez régler le volume sur une valeur comprise entre « 0 » (son désactivé) et « 40 » (volume maximal).

- ▶ Pour augmenter progressivement le volume, appuyez sur la touche VOLUME +.
- ▶ Pour baisser progressivement le volume, appuyez sur la touche VOLUME -.
- ▶ Pour modifier rapidement le volume, maintenez la touche VOLUME + ou VOLUME – enfoncée.
- ▶ Pour augmenter le volume à l'aide du bouton rotatif, appuyez sur la touche JOG MODE et faire tourner le bouton vers le bas.
- ▶ Pour baisser le volume à l'aide du bouton rotatif, appuyez sur la touche JOG MODE et faire tourner le bouton vers le haut.

Le réglage actuel est affiché à l'écran pendant deux secondes.

Sourdine (Mute)

- ▶ Pour couper rapidement le son, appuyez sur la touche MUTE de la télécommande.

« MUTE » s'affiche à l'écran.

Régler l'égaliseur (Equalizer)

Vous avez le choix entre cinq réglages sonores prédéfinis. Chacun de ces réglages est optimisé pour un style musical bien précis :

- FLAT
 - CLASSIC
 - ROCK
 - POP
 - JAZZ.
- ▶ Appuyez à plusieurs reprises sur la touche EQ de la télécommande jusqu'à ce que le réglage sonore souhaité soit affiché sur l'écran.

La musique est restituée avec le réglage sonore choisi.

Renforcer les graves (X-BASS)

Cette fonction vous permet de renforcer les fréquences graves lors de l'écoute.

- ▶ Lancez la lecture à partir de la source musicale souhaitée.
- ▶ Appuyez sur la touche X-BASS.

La mention « BASS ON » apparaît brièvement sur l'écran. La fonction X-BASS est activée. La mention « X-BASS » apparaît sur l'écran à côté de l'affichage normal.

- ▶ Pour désactiver la fonction X-BASS, appuyez à nouveau sur la touche X-BASS.

La mention « BASS OFF » apparaît brièvement sur l'écran. La fonction X-BASS est désactivée.

Écouter la radio

- ▶ Allumez l'appareil.
- ▶ Pour activer le mode radio, appuyez sur la touche DAB/FM.
- ▶ Pour basculer entre la réception FM et DAB, appuyez sur la touche DAB/FM.

Le type de réception actuel et la fréquence réglée sont affichés. En réception FM, l'écran affiche « FM », en réception DAB, le nom de la station et le canal « 1 diggi NRW K12 ». Si vous avez réglé une station programmée, le numéro de la station en mémoire est affiché devant la fréquence.

Régler les stations

Recherche automatique de stations

- ▶ Pour régler la station sur la fréquence supérieure suivante, maintenir la touche ► de l'appareil ou de la télécommande enfoncée.
- ▶ Pour régler la station sur la fréquence inférieure précédente, maintenir la touche de ◀ de l'appareil ou de la télécommande enfoncée.

L'appareil lance la recherche de stations. Lorsque la station suivante est détectée, la recherche s'arrête. Vous pouvez alors entendre le programme de cette station.

Vous pouvez également lancer la recherche automatique de stations en appuyant sur la touche ■/ AUTOTUNE.

Régler les stations manuellement

- ▶ Pour augmenter progressivement la fréquence, appuyez sur la touche ► sur l'appareil ou sur la télécommande.
- ▶ Pour baisser progressivement la fréquence, appuyez sur la touche ◀ sur l'appareil ou sur la télécommande.

L'appareil vous offre la possibilité de régler la fréquence manuellement au moyen du bouton rotatif.

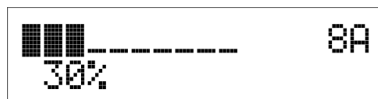
- ▶ Pour baisser progressivement la fréquence, appuyez sur la touche JOG MODE et faites tourner le bouton rotatif dans le sens ▲.
- ▶ Pour augmenter progressivement la fréquence, appuyez sur la touche JOG MODE et faites tourner le bouton rotatif dans le sens ▼.

La fréquence actuelle est affichée.

Régler la station en mode DAB

En mode Digital Audio Broadcast, contrairement au mode FM analogique, plusieurs stations peuvent être regroupées sur une même fréquence. Dès que la radio DAB a trouvé une fréquence souhaitée, vous pouvez consulter toutes les stations qui se trouvent sur cette fréquence.

Après la première mise en service, l'appareil effectue automatiquement une recherche dans la bande de fréquence. Cette opération peut prendre quelques minutes.



Recherche automatique des stations

- ▶ *Pour activer la recherche automatique de stations, appuyez en mode DAB sur la touche ■/AUTOTUNE. La recherche automatique commence alors.*

Régler les stations manuellement

- ▶ Pour avancer vers une station mémorisée, appuyez sur la touche ► sur l'appareil ou sur la télécommande.
- ▶ Pour revenir à une station mémorisée, appuyez sur la touche ◀ sur l'appareil ou sur la télécommande.

- ▶ Appuyez sur la touche SELECT afin d'activer la station ou la fréquence sélectionnée.

L'appareil vous offre la possibilité de régler la station manuellement au moyen du bouton rotatif.

- ▶ Pour revenir à une station mémorisée, appuyez sur la touche JOG MODE et faites tourner le bouton rotatif dans le sens ▲.
- ▶ Pour avancer vers une station mémorisée, appuyez sur la touche JOG MODE et faites tourner le bouton rotatif dans le sens ▼.
- ▶ Appuyez sur la touche SELECT pour activer la station ou la fréquence sélectionnée.

La station actuelle est affichée.

❗ Appuyer sur la touche SELECT pour alterner entre réception Mono/ Stéréo.

Mémoriser et sélectionner une station

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 stations FM et jusqu'à 10 stations DAB. Lorsqu'un emplacement de mémoire est libre, la fréquence « 87.50 » (FM) est affichée en mode FM et la fréquence et le canal « 1 diggi K12 » (DAB) en mode DAB.

- ▶ Passez en mode radio.
- ▶ Réglez la station radio que vous souhaitez mémoriser.
- ▶ Maintenez la touche PROGRAM enfoncée pendant environ 2 sec.

L'affichage des emplacements de mémoire clignote.

- ▶ Sélectionnez l'emplacement de mémoire souhaité en utilisant les touches PRESET- ou PRESET+.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche PROGRAM.

L'emplacement de mémoire est affiché à l'écran. La station réglée est mémorisée à l'emplacement de mémoire sélectionné.

Pour passer à une station en mémoire, procédez comme suit:

- ▶ Passez en mode radio.
- ▶ Choisissez entre réception FM ou DAB.
- ▶ Sélectionnez l'emplacement de mémoire souhaité avec les touches PRESET- ou PRESET+.

L'appareil diffuse alors le programme de la station enregistrée à l'emplacement sélectionné.

Affichage en mode DAB

En mode DAB, l'écran peut vous fournir des renseignements intéressants comme le groupe de stations, l'heure & la date, la puissance du signal DLS, le type de programme ou le débit audio.

En mode DAB, appuyez sur la touche DISPLAY/INFO sur l'appareil ou la touche DISPLAY/INFO sur la télécommande pour naviguer entre les différentes informations. Les renseignements suivants sont disponibles:

- Groupe de stations
- Heure & date
- DLS
- Puissance du signal
- Type de programme
- Débit audio

Groupe de stations

En mode Digital Audio Broadcast, contrairement au mode FM analogique, plusieurs stations sont regroupées sur une même fréquence. Le groupe de stations vous indique à quel « groupe de transpondeur » appartient la station sélectionnée.

Heure & date

L'appareil vous indique l'heure actuelle et la date du jour.

DLS

Le « Dynamic Label Segment » vous indique les informations transmises par la station, comme le titre et l'interprète du morceau diffusé.

Puissance du signal

L'appareil vous indique la puissance du signal sous forme de briques.

Type de programme

L'appareil vous indique le genre du programme en cours par exemple POP/ ROCK an.

Débit audio

L'appareil vous indique le débit audio de la transmission.

Affichage DAB étendu

En mode écran DAB étendu, vous avez la possibilité d'afficher la version actuelle du logiciel ou de rétablir les réglages d'usine de l'appareil.

Appuyez et maintenez la touche DISPLAY/INFO enfoncée pendant environ 2 sec. pour passer en mode Affichage étendu.

- ▶ Pour rétablir les réglages d'usine de l'appareil, appuyez sur la touche DISPLAY/INFO et confirmez en appuyant sur la touche ►/ II SELECT sur l'appareil ou sur la télécommande.
- ▶ Pour voir la version actuelle du logiciel, appuyez 2 fois sur la touche DISPLAY/INFO sur l'appareil ou sur la télécommande.



Lorsque vous rétablissez les réglages d'usine, toutes les stations /listes de lecture enregistrées sont supprimées!

Insérer et retirer des CD

Attention!

Une mauvaise manipulation des CD peut endommager l'appareil ou les CD !

- ▶ Ne bougez pas le couvercle du compartiment CD avec votre main.
- ▶ Ne posez jamais d'objets étrangers dans le compartiment CD car cela risquerait de détruire la mécanique.
- ▶ Pour éviter tout encrassement par de la poussière, ne laissez jamais le couvercle du compartiment CD ouvert trop longtemps.
- ▶ Ne touchez en aucun cas la lentille du compartiment CD.
- ▶ N'ouvrez pas le compartiment CD en cours de lecture ou tant que le CD tourne. Appuyez d'abord sur STOP.

- ▶ Appuyez sur la touche CD.

La mention « CD » apparaît sur l'écran.

Si un CD est déjà inséré, le contenu de ce CD est maintenant lu. La mention « READING » apparaît sur l'écran.

Pour insérer un CD, procédez comme suit :

- ▶ Pour ouvrir le compartiment CD, appuyez sur la touche « OPEN/CLOSE » de l'appareil ou « OPEN/CLOSE » de la télécommande.

Le compartiment CD s'ouvre. La mention « OPEN » apparaît sur l'écran.

- ▶ Pour retirer un CD déjà inséré, appuyez doucement sur l'axe et sortez le le CD.
- ▶ Insérez le CD côté imprimé vers le haut.

Le CD est correctement inséré lorsque la face imprimée est visible.

- ▶ Appuyez sur la touche « OPEN/CLOSE » de l'appareil ou « OPEN/CLOSE » de la télécommande.

Le compartiment CD se ferme. La mention « CLOSE » apparaît sur l'écran. Le contenu du CD est ensuite lu. Durant ce laps de temps, la mention « READING » clignote. Une fois lu, le contenu est affiché.

L'affichage dépend du contenu du CD :

- S'il s'agit de CD musicaux, le nombre total de titres sur le CD et la durée de lecture totale sont affichés.

Pour retirer un CD, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez sur la touche ■.
- ▶ Pour ouvrir le compartiment CD, appuyez sur la touche « OPEN/CLOSE » de l'appareil ou « OPEN/CLOSE » de la télécommande.
- ▶ Appuyez doucement sur l'axe et retirez le CD.

Écouter de la musique

Écouter des titres musicaux

- ▶ Pour lire des morceaux du CD, appuyez sur la touche CD.
- ▶ Appuyez sur la touche ► || .

La lecture de la première piste musicale commence. Le numéro de titre et la durée écoulée du morceau s'affichent.

- ▶ Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche ► || .

L'affichage de la durée écoulée du morceau en cours clignote.

- ▶ Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche ► || .
- ▶ Pour parvenir rapidement à une autre partie du morceau actuel, appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ et maintenez-la enfoncée.

Vous entendez alors le morceau actuel en lecture rapide.

- ▶ Pour reprendre la lecture normale, relâchez la touche.

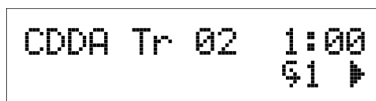
Procédez comme suit pour passer à un autre morceau:

- ▶ Pour lire le morceau suivant, appuyez brièvement sur la touche ►►.
- ▶ Pour relancer la lecture du morceau actuel depuis le début, appuyez sur la touche ◀◀.
- ▶ Pour lire le morceau précédent, appuyez deux fois sur la touche ◀◀.

Lire un titre en boucle (REPEAT)

Vous pouvez utiliser différentes fonctions de répétition:

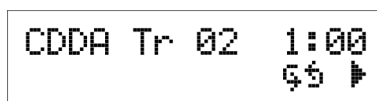
- Répéter un morceau en particulier
- Répéter tous les morceaux d'un CD
- Lire à nouveau les morceaux dans un ordre programmé.



Procédez comme suit:

- Pour répéter le morceau actuellement affiché, appuyez sur la touche REPEAT jusqu'à ce que «  1 » apparaisse à l'écran.

Le morceau est répété jusqu'à ce que vous arrêtez la lecture.



- Pour répéter un CD dans son intégralité, appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT jusqu'à voir apparaître le symbole «  ».

Les morceaux du répertoire sélectionné ou du CD sont lus l'un après l'autre. Une fois le dernier morceau terminé, la lecture reprend avec le premier morceau du CD ou du répertoire.

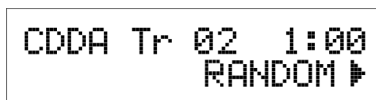
- Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT jusqu'à ce que le symbole ait disparu de l'écran.



La fonction répétition est également désactivée lorsque vous arrêtez la lecture.

Lire des titres dans un ordre aléatoire (RANDOM)

- Sélectionnez la source de lecture souhaitée.
- Appuyez sur la touche RANDOM.



La lecture commence dans un ordre aléatoire.

« RANDOM » s'affiche à l'écran.

Appuyez sur la touche  ou  pour passer à un morceau choisi au hasard.

Pour lancer la lecture aléatoire en cours de lecture, procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche RANDOM.

« RANDOM » s'affiche à l'écran. La lecture du morceau en cours se poursuit.

- Pour lancer la lecture d'un morceau choisi au hasard, appuyez sur la touche  ou .

- Pour désactiver la lecture aléatoire, appuyez plusieurs fois sur la touche RANDOM, jusqu'à ce que le symbole « RANDOM » disparaisse.



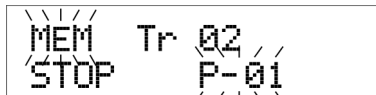
La fonction « RANDOM » est également désactivée lorsque vous arrêtez la lecture.

Programmer l'ordre de lecture

Vous pouvez programmer un ordre de lecture pour 20 titres maximum à partir d'un CD musical.

- ▶ Insérez un CD.
- ▶ Sélectionnez la source de musique souhaitée.
- ▶ Appuyez sur la touche ■.
- ▶ Appuyez sur la touche PROGRAM.

La mention « MEM » clignote à l'écran. Le numéro du morceau actuel est affiché en haut à droite « TR 01 ». Le numéro de programmation « PR-01 » est affiché en bas à droite.



- ▶ Pour sélectionner le morceau souhaité, appuyez plusieurs fois sur la touche ► ou ◄ jusqu'à ce que le numéro du morceau s'affiche à gauche.
- ▶ Appuyez sur la touche PROGRAM pour enregistrer le morceau sélectionné au premier emplacement de programmation.

Le numéro du deuxième emplacement de programmation s'affiche. Le symbole « MEM » clignote.

- ▶ Le cas échéant, sélectionnez le répertoire suivant.
- ▶ Sélectionnez le morceau souhaité suivant.



Vous pouvez également programmer un morceau plusieurs fois. Le morceau est ensuite répété autant de fois que vous l'avez programmé.

- ▶ Appuyez sur la touche PROGRAM.
- ▶ Répétez ces trois étapes jusqu'à ce que tous les morceaux souhaités aient été programmés.
- ▶ Pour lancer la lecture des morceaux programmés, appuyez sur la touche ► II .

« MEMORY » est affiché à l'écran.

- ▶ Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche ■.

La mention « MEMORY » reste affichée à l'écran. La programmation est conservée.

- ▶ Appuyez sur la touche ► II pour lire à nouveau les morceaux dans l'ordre programmé.
- ▶ Pour supprimer la programmation, appuyez plusieurs fois sur la touche ■ jusqu'à ce que « MEMORY » disparaisse.



La programmation est également effacée dans les cas suivants :

- lorsque vous changez de source sonore,
- lorsque que vous ouvrez le compartiment CD
- lorsque vous éteignez l'appareil.

Lire de la musique depuis un appareil externe

Vous pouvez raccorder une source audio externe à la prise AUX IN au dos de l'appareil.

- ▶ Mettez l'appareil en mode Standby.
 - ▶ Éteignez l'appareil externe.
 - ▶ Branchez la fiche rouge et la fiche blanche d'un câble audio aux entrées correspondantes sur l'appareil externe souhaité.
 - ▶ Branchez la fiche jack du câble audio à la sortie AUX IN de votre appareil.
 - ▶ Mettez l'appareil externe en marche.
 - ▶ Appuyez sur la touche STANDBY.
 - ▶ Appuyez sur la touche AUX. « AUX » apparaît à l'écran.
 - ▶ Lancez la lecture depuis l'appareil externe.
 - ▶ Réglez le volume souhaité avec les touches VOLUME+ et VOLUME-.
- Le signal audio de l'appareil externe est à présent diffusé via les haut-parleurs.

Utiliser d'autres fonctions

Éteindre l'appareil automatiquement (minuterie SLEEP)

Vous pouvez définir un temps au bout duquel l'appareil passe automatiquement en mode veille. Vous pouvez définir un temps compris entre 90 et 10 minutes par paliers de 10 minutes.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que le temps souhaité soit affiché.
- ▶ Pour désactiver la fonction « Minuterie SLEEP », appuyez à plusieurs reprises sur la touche SLEEP jusqu'à ce que le symbole représentant un lit ne soit plus affiché.

Allumer et éteindre l'appareil automatiquement.

Vous pouvez régler l'appareil pour qu'il se mette en marche à un moment précis (fonction Timer). Vous pouvez ainsi utiliser l'appareil comme réveil.

Pour régler le moment souhaité pour la mise en marche, procédez comme suit:

- ▶ Mettez l'appareil en mode Standby.
- ▶ Appuyez sur la touche TIMER sur la télécommande et maintenez-la enfoncée.

« TIMER SET » s'affiche à l'écran et les « heures » se mettent à clignoter.



Timer Set
07:00
ZOOM

- ▶ Pour régler les heures du moment souhaité pour la mise en marche, appuyez sur les touches ◀ ou ▶.
- ▶ Appuyez sur la touche TIMER.

L'affichage des minutes clignote.

- ▶ Pour régler les minutes du moment souhaité pour la mise en marche, appuyez sur les touches ◀ ou ▶.
- ▶ Appuyez sur la touche TIMER.

Le mot SOURCE apparaît à l'écran et la source se met à clignoter.

- ▶ Pour régler la source, appuyez sur les touches ◀ ou ▶ jusqu'à voir s'afficher la source souhaitée.
- ▶ Appuyez sur la touche TIMER.

La mention VOLUME apparaît à l'écran.

- ▶ Pour régler le volume, appuyez sur les touches ◀ ou ▶.
- ▶ Appuyez sur la touche TIMER.

La minuterie est désormais programmée.

- ▶ Appuyez sur la touche TIMER pour activer la minuterie.

Le symbole «  » apparaît à l'écran. L'appareil est désormais en marche pour la durée réglée.

- ▶ Pour arrêter la fonction minuterie, appuyez sur la touche TIMER.

Le symbole «  » disparaît.

- ▶ Pour réactiver la fonction minuterie, appuyez sur la touche TIMER jusqu'à ce que le symbole «  » s'affiche.

Les réglages actuels pour la fonction minuterie sont affichés successivement à l'écran:

- ON » : durée de mise en marche réglée
- DAB/FM/CD : source sélectionnée
- Volume sélectionné.



Le câble audio n'est inclus dans le contenu de la livraison.

Brancher un casque

L'appareil permet le raccordement d'un casque. Vous pouvez ainsi écouter de la musique sans déranger votre entourage.

- ▶ Branchez un casque à connecteur jack 3,5 mm au niveau de la prise «  », à l'avant gauche de l'appareil.



ATTENTION !

A pleine puissance l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

- ▶ Réglez un volume faible au niveau de l'appareil et du casque.

- ▶ Démarrez la lecture.



Lorsqu'un casque est branché, les deux haut-parleurs de l'appareil sont automatiquement désactivés.

- ▶ Réglez un volume faible au niveau de l'appareil et du casque.
- ▶ Mettez le casque.
- ▶ Réglez le volume souhaité.

Dépannage rapide

Problème	Cause possible	Solution
La lecture des titres audio est retardée ou ne commence pas au bon endroit.	Le CD est très sale ou présente des traces de doigts.	▶ Nettoyez le CD. ▶ Tenez les CD uniquement au niveau des bords.
Il n'y a pas de son.	Le volume sonore est trop faible.	▶ Augmentez le volume.
	Un casque est branché.	▶ Débranchez le câble de raccordement du casque.
	La fonction sourdine est activée.	▶ Appuyez sur la touche MUTE.
	La mauvaise source de lecture est réglée.	▶ Sélectionnez la source de lecture.
Le contenu d'un CD ou d'une carte mémoire n'est pas lu.	Le nombre de dossiers ou fichiers possibles est trop élevé.	▶ Vérifiez que le support de stockage ne dépasse pas le nombre maximal de dossiers ou fichiers. Pour connaître le nombre maximal, référez-vous à la partie <i>Caractéristiques techniques</i> à partir de la page 35.

Problème	Cause possible	Solution
La réception radio est perturbée.	La station a été dérégulée par inadvertance.	► Réglez à nouveau la station.
	Le signal antenne est trop faible.	► FM : modifiez l'orientation de l'antenne-fil. ► AM : tournez l'appareil ou placez-le à un autre endroit.
	Perturbations par d'autres appareils électriques.	► Installez l'appareil à un autre endroit.
L'appareil ne réagit pas lorsque les touches sont actionnées.	Cas de déchargement électrostatique.	► Éteignez l'appareil. ► Débranchez la fiche secteur de la prise de courant. ► Retirez les piles de sauvegarde. ► Réinsérez les piles de sauvegarde au bout de quelques secondes. ► Rebranchez l'appareil au bout de quelques secondes
L'appareil ne réagit pas à la télécommande.	La télécommande n'est pas orientée vers le récepteur infrarouge.	► Orientez la télécommande vers le récepteur infrarouge au-dessus de l'écran.
	Un obstacle est placé entre la télécommande et le récepteur infrarouge.	► Éliminez les obstacles entre la télécommande et le récepteur infrarouge.
	Les piles de la télécommande sont vides.	► Remplacez les deux piles par des piles neuves de même type.

- Si ces mesures ne permettent pas de corriger le dysfonctionnement de votre appareil, adressez-vous au service après-vente du fabricant.



Il existe aujourd'hui de nombreux procédés d'enregistrement sur CD et de protection anti-copie dont certains ne sont pas encore standardisés, ainsi que différents types de disques CD-R et CD-RW. Des erreurs ou des ralentissements de lecture peuvent se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

Rétablir les réglages d'usine

Vous pouvez annuler les réglages effectués au niveau de l'appareil en restaurant les réglages d'usine. Cela vous permet de rétablir les réglages modifiés par erreur. Tous les réglages sont alors perdus.



Une fois que vous avez appuyé sur l'interrupteur principal, vous avez cinq secondes pour procéder aux manipulations suivantes. Si vous attendez plus de cinq secondes, vous devez réappuyer deux fois sur l'interrupteur principal pour désactiver et réactiver l'appareil.

Procédez comme suit :

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est branché sur le secteur.
 - ▶ Placez l'interrupteur principal au dos de l'appareil en position ON.
 - ▶ Passez en mode de réception DAB.
 - ▶ Appuyez sur la touche DISPLAY/INFO et maintenez-la enfoncée.
 - ▶ Appuyez sur la touche DISPLAY/INFO. « RADIO RESET » s'affiche à l'écran
 - ▶ Appuyez sur la touche SELECT pour confirmer le rétablissement des réglages d'usine.
- « RADIO RESET » s'affiche à l'écran. Tous les réglages d'usine des différents paramètres sont rétablis.

L'appareil lance alors une nouvelle recherche automatique en mode de réception numérique.

Après utilisation

Éteindre l'appareil

- ▶ Pour éteindre brièvement l'appareil, appuyez sur la touche STANDBY.

La lecture du titre ou le programme radio est interrompu. La luminosité de l'écran est réduite. L'heure reste affichée. La fonction minuterie reste disponible.

- ▶ Si vous n'avez pas besoin de l'appareil et souhaitez économiser du courant, positionnez l'interrupteur principal à l'arrière de l'appareil sur « OFF ».

Nettoyer l'appareil

- ▶ Positionnez l'interrupteur principal sur OFF.
- ▶ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

Attention !

Risque d'endommagement dû à l'utilisation d'un détergent inadapté !

- ▶ Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'eau chaude du robinet ou d'un chiffon antistatique.
 - ▶ Nettoyez la lentille optique du lecteur CD à l'aide d'un pinceau soufflant classique.
- ▶ Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'eau chaude du robinet ou d'un chiffon antistatique.
 - ▶ Retirez la saleté de la lentille optique à l'aide d'un pinceau soufflant classique.

Stocker l'appareil

- ▶ Positionnez l'interrupteur principal sur OFF.
- ▶ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Débranchez les prises à l'arrière de l'appareil dans l'ordre inverse de branchement.
- ▶ Emballez les différents éléments de l'appareil dans leurs emballages d'origine.
- ▶ Entrez l'appareil dans un endroit frais et sec.

Recycler l'appareil



Recycler les emballages

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



Recycler les piles

Les piles peuvent contenir des substances toxiques nuisibles à l'environnement.

Il est donc impératif que vous recycliez les piles conformément à la législation en vigueur.

Ne jetez jamais des piles avec vos ordures ménagères.



Recycler l'appareil

Préservez notre environnement : les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Déposez les appareils électriques dont vous ne vous servez plus dans les points de collecte prévus pour le recyclage des appareils électriques.

Vous contribuerez ainsi à éviter les répercussions potentielles d'un recyclage incorrect sur l'environnement et la santé de l'homme.

Vous apporterez votre contribution à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes d'utilisation des anciens appareils électriques et électroniques.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité pour connaître les lieux de recyclage des appareils.

Caractéristiques techniques

Alimentation

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance de sortie	2 x 4,5 W RMS
Télécommande	2 piles 1,5 V de type R03/LR 03/AAA/Micro

Dimensions et poids

Dimensions de l'appareil (l x P x H) :	300 mm x 128 mm x 198 mm
Dimension des haut-parleurs (l x P x H)	91 mm x 128 mm x 198 mm
Poids total	3,61 kg

Radio

Gamme de fréquences FM :	de 87,5 à 108 MHz
Gamme de fréquences DAB :	de 174 à 1 240 MHz

Lecteur CD

Puissance du laser	Laser de classe 1
Formats compatibles	CD audio (CD-DA)

Prises de raccordement pour fonctions externes

AUX R/L	Entrées audio Cinch
Casque	Connecteur jack 3,5 mm stéréo

Sous réserve de modifications techniques !



Informazioni sulle presenti istruzioni

Prima dell'avviamento, leggere attentamente le presenti istruzioni e attenersi alle avvertenze sulla sicurezza!

Le presenti istruzioni servono per utilizzare

- in modo conforme alla destinazione d'uso,
- in modo sicuro e
- per sfruttare tutti i vantaggi

del sistema MEDION Micro Audio System MD 82559, denominato “apparecchio” nelle presenti istruzioni.

Questo manuale è destinato:

- alle persone che montano l'apparecchio,
- alle persone che collegano l'apparecchio,
- alle persone che utilizzano l'apparecchio,
- alle persone che puliscono l'apparecchio e
- alle persone che smaltiscono l'apparecchio.

Tutti devono aver letto e compreso il contenuto del presente manuale.

È concesso svolgere solo le attività e gli interventi all'apparecchio descritti nel presente manuale.

Il presente manuale d'istruzioni fa parte del prodotto. Conservarlo sempre nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente manuale al nuovo utente.

Caratteristiche strutturali

Diversi elementi delle presenti istruzioni presentano caratteristiche strutturali diverse. Si differenziano quindi, se si tratta di

testo normale,

- enumerazioni,
- ▶ operazioni da svolgere,

INDICAZIONI SUL DISPLAY

“Scritte” sull’apparecchio o

riferimenti incrociati.



Queste istruzioni contengono informazioni supplementari, ad es. indicazioni particolari sull'uso commerciale dell'apparecchio.

Indice

Sicurezza	5
Uso conforme alla destinazione d'uso	5
Avvertimenti di sicurezza.....	5
Caratteristiche strutturali delle avvertenze sulla sicurezza	8
Caratteristiche strutturali delle avvertenze sui danni alle cose e all'ambiente.....	8
Panoramica dell'apparecchio	9
Funzioni	9
Parte anteriore dell'apparecchio.....	9
Parte posteriore apparecchio	11
Telecomando	12
Prima di utilizzare l'apparecchio.....	14
Disimballaggio	14
Controllare l'oggetto della fornitura.....	14
Montaggio dell'apparecchio	15
Collegare gli altoparlanti	15
Collegare e orientare l'antenna	16
Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.....	16
Utilizzo.....	16
Come accendere l'apparecchio	16
Attivazione e disattivazione della modalità stand-by.....	16
Regolazioni dei toni.....	17
Ascolto della radio	19
Regolazione canali	19
Memorizzazione e richiamo del canale.....	21
Inserimento e prelievo dei CD.....	23
Ascolto della musica.....	25
Programmazione della sequenza di riproduzione.....	27
Utilizzo di altre funzioni	29
Spegnimento automatico dell'apparecchio (SLEEP-timer)	29
Accensione automatica del dispositivo (funzione TIMER).....	29
Collegamento delle cuffie	30
Correzione degli errori.....	31
Ripristino delle impostazioni predefinite	33
Dopo l'utilizzo.....	34
Spegnere l'apparecchio	34
Pulizia dell'apparecchio.....	34

Smontaggio e stoccaggio dell'apparecchio	34
Smaltimento dell'apparecchio.....	35
Dati tecnici.....	36

Copyright © 2010. Tutti i diritti riservati.

La ditta Medion⁺ è in possesso del Copyright.

Marchi

Altri marchi appartengono ai relativi proprietari.

Con riserva di modifiche tecniche e visive, nonché di errori di stampa.

Uso conforme alla destinazione d'uso

- Questo apparecchio serve per ricevere e riprodurre trasmissioni radio e per riprodurre file audio da CD, memorie USB o schede di memoria.
- L'apparecchio è destinato all'uso privato in locali chiusi e non è concepito per l'uso commerciale o all'aperto.

Avvertimenti di sicurezza

Prevenire le scosse elettriche

- Tenere lontani dall'apparecchio i bambini e le persone bisognose di controllo. Potrebbero non essere in grado di riconoscere correttamente possibili pericoli.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti. Assicurarsi che nell'apparecchio non possano penetrare liquidi od oggetti. Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. Non appoggiare contenitori pieni di liquidi, ad es. vasi, sull'apparecchio o sopra di esso.
Se nell'apparecchio dovesse penetrare umidità, estrarre immediatamente il connettore di rete dalla fonte di alimentazione.
- Verificare la presenza di danni visibili sull'apparecchio e sui suoi componenti. Utilizzare l'apparecchio solo se in perfetto stato.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di rete fissa a 230 V – 50 Hz
- Il connettore deve essere liberamente accessibile per poter staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in caso di necessità.
- In caso di guasti o di inutilizzo prolungato dell'apparecchio, estrarre il connettore di rete dalla presa di alimentazione. A tal fine, fare presa sul connettore e non sul cavo.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione. Non schiacciare o piegare il cavo di alimentazione.
- Non toccare il cavo di alimentazione con mani umide.
- Non inserire oggetti nel carter dell'apparecchio e non aprirlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, fare riparare l'apparecchio da personale tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
- Fare eseguire gli interventi di manutenzione da personale tecnico qualificato. Questo deve essere formato adeguatamente nel settore dell'elettronica di intrattenimento e disporre della necessaria esperienza. In caso contrario si mette a rischio l'incolumità propria e degli altri.
In caso di guasti, rivolgersi al Medion Service Center o a un altro centro di assistenza idoneo.

Rischi di esplosione

- Utilizzare solo batterie del tipo 1,5 V R03/LR 03/AAA/Micro.
- Non esporre mai le batterie a calore intenso o ai raggi del sole diretti.
- Non caricare le batterie.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i morsetti di collegamento dell'apparecchio.
- Inserire le batterie osservando la polarità corretta.
- Non smontare le batterie. Non esporre le batterie a shock, quali cadute, colpi o urti.

Come evitare i rischi di incendio

- Installare l'apparecchio in modo che sia garantita una sufficiente ventilazione e non vi siano accumuli di calore. Tenere l'apparecchio a una distanza minima di 5 cm dagli altri apparecchi, dalle pareti o dalle scaffalature.
- Non coprire le fessure di ventilazione.
- Non collocare fonti di ignizione, ad es. candele, vicino all'apparecchio.
- Evitare fonti supplementari di calore, ad es. esposizione diretta ai raggi del sole, riscaldamento, altri apparecchi ecc.!

Come evitare il rischio di soffocamento

- Non far giocare i bambini con i sacchetti di imballaggio dell'apparecchio.

Come evitare il rischio di avvelenamento

- Le batterie contengono sostanze tossiche. Tenere lontano dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero portare alla bocca le batterie e inghiottirle.

Come evitare il rischio di incidenti

- Tenere lontani dall'apparecchio i bambini e le persone bisognose di controllo. Potrebbero non essere in grado di riconoscere correttamente possibili pericoli.
- Assicurarsi che non sia possibile inciampare nei cavi dell'apparecchio. Non utilizzare prolunghe.
- Il lettore CD è un prodotto laser della classe 1. L'apparecchio dispone di un sistema di sicurezza che impedisce la fuoriuscita di radiazioni laser pericolose durante il normale utilizzo.
Non manipolare o danneggiare il sistema di sicurezza dell'apparecchio. Non fissare mai direttamente il fascio laser! Ciò comporta rischio di lesioni agli occhi.

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER
PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

Come evitare danni all'ambiente

- Le batterie contengono sostanze tossiche dannose per l'ambiente. Smaltire le batterie secondo le norme di legge vigenti in materia. Non buttare le batterie nella pattumiera domestica.

Come evitare danni

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e solida. Non collocare l'apparecchio su basi soggette a vibrazioni.
- Collocare l'apparecchio su una superficie non scivolosa. Alcune superfici o detersivi possono danneggiare i piedini in gomma dell'apparecchio. In questi casi, la superficie verrebbe danneggiata.
- Non collocare l'apparecchio nella vicinanza di campi magnetici, ad es. televisori o altoparlanti.
- Non mescolare batterie nuove e usate o batterie di tipi diversi. Ciò potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio. Inoltre, la batteria meno carica si scaricherebbe molto rapidamente. Sostituire tutte le batterie con batterie nuove dello stesso tipo.
- Estrarre subito le batterie vecchie dall'apparecchio. In caso contrario potrebbero perdere il liquido e danneggiare l'apparecchio.
- Assicurarsi che sopra l'apparecchio vi siano 20 cm liberi. Il coperchio del vano CD si apre verso l'alto. Se il coperchio urta un oggetto durante l'apertura, ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di apertura.
- Non provare mai ad aprire manualmente il coperchio del vano CD. Ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di apertura.
- Non toccare la lente nel vano CD.
- Prima di chiudere il vano CD, controllare che non vi siano corpi estranei che potrebbero bloccarlo.
- Non inserire mai i dischi applicando una forza eccessiva.

Il presente apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle norme principali della Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (regolamento 1275/2008).

Caratteristiche strutturali delle avvertenze sulla sicurezza

Nelle presenti istruzioni, vi sono le seguenti categorie di avvertenze generiche e sulla sicurezza:



PERICOLO!

Le avvertenze con la parola PERICOLO indicano la possibile presenza di situazioni pericolose che possono portare alla morte o a lesioni gravi.



PRUDENZA!

Le avvertenze con la parola ATTENZIONE avvertono della possibilità di situazioni pericolose che possono portare alla morte o a lesioni gravi.

Caratteristiche strutturali delle avvertenze sui danni alle cose e all'ambiente

Attenzione!

Le avvertenze con la parola ATTENZIONE indicano la possibilità di situazioni pericolose che possono portare alla morte o a lesioni gravi.



NOTA!

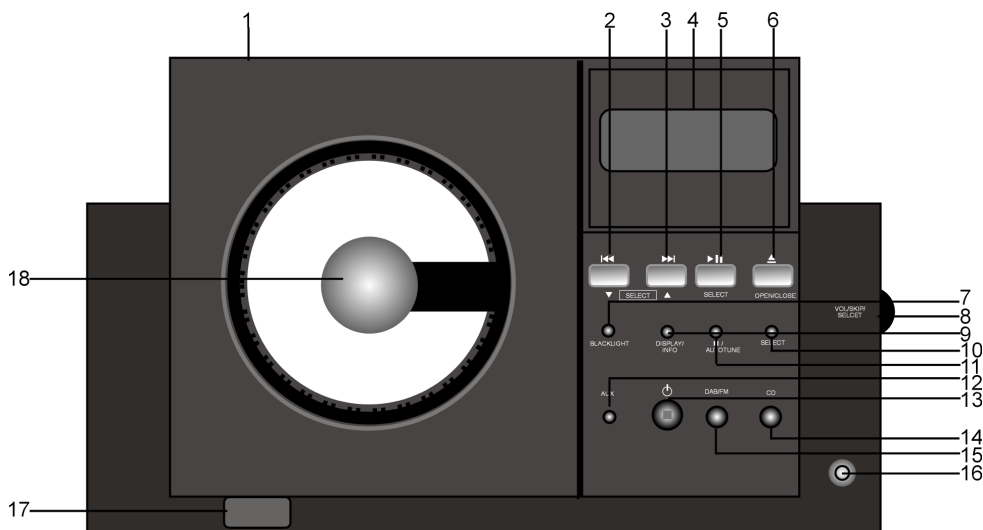
Le avvertenze con la parola NOTA indicano le informazioni relative all'uso del dispositivo.

Panoramica dell'apparecchio

Funzioni

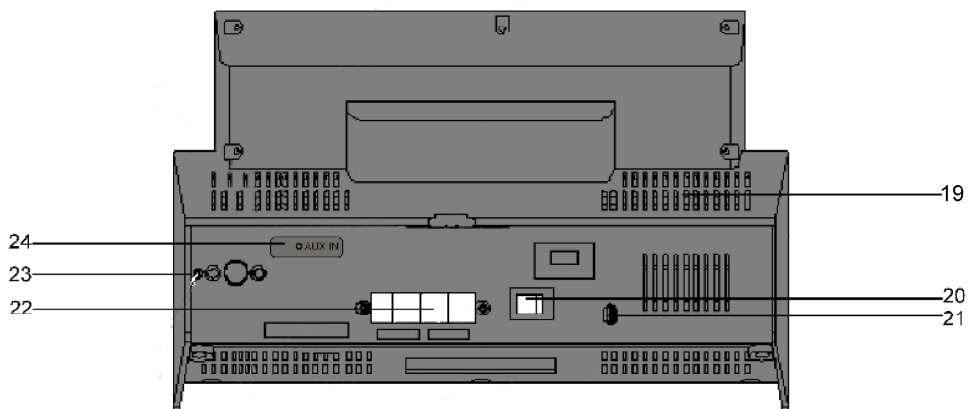
- DAB e radio FM-Stereo
- Ricerca canali automatica e impostazione manuale canali
- 20 memorie canali (10 per canali VHF, 10 per DAB)
- Riproduzione di CD-DS, CD-RW
- Memoria per 20 titoli per CD.
- Ingressi AUX per il collegamento di apparecchi esterni.
- Uscita cuffie
- Orologio con visualizzazione a 24 ore
- Funzione sveglia (timer).

Parte anteriore dell'apparecchio



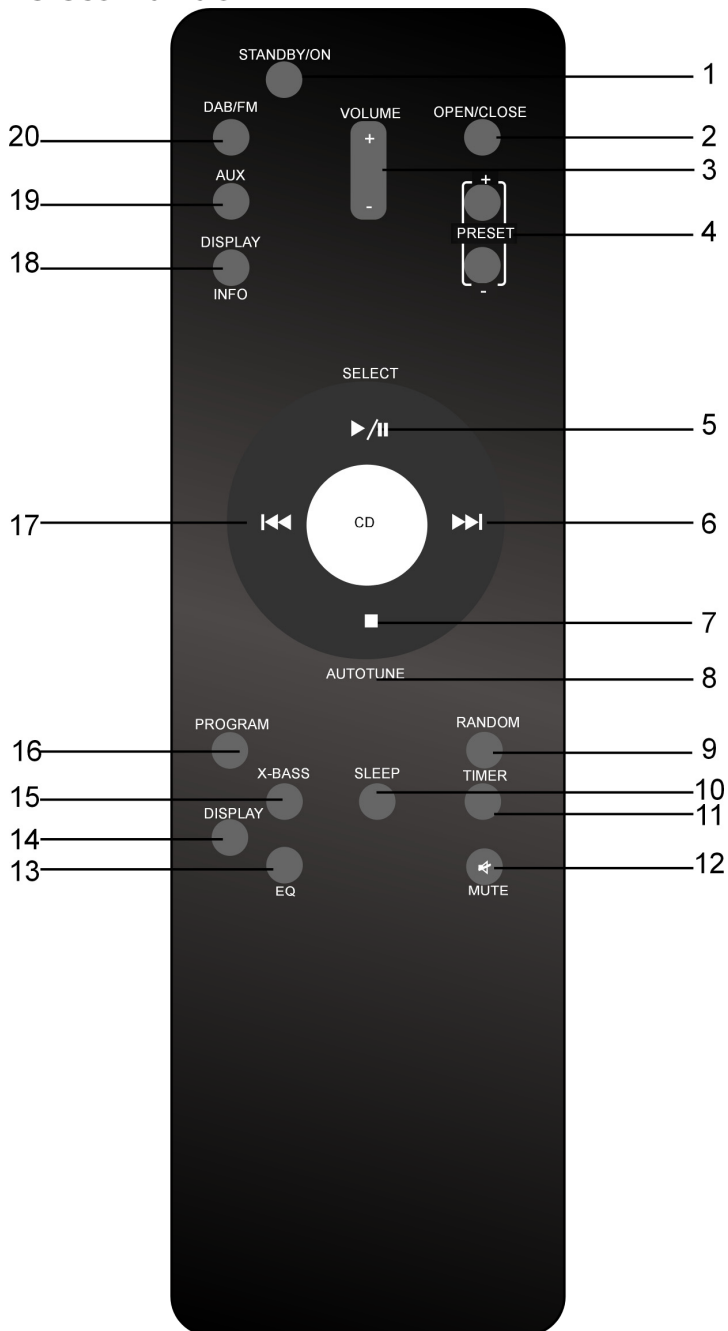
Nr.	Funzione
1	Lettore CD
2	Tasto  : • Riavvolgimento veloce • Passa al brano precedente Esegue la ricerca delle stazioni precedenti.
3	Tasto  : • Avanzamento veloce • Passa al brano successivo Esegue la ricerca delle stazioni successive.
4	Display
5	  : Inizia o interrompe la riproduzione
6	Tasto OPEN/CLOSE: Apre/chiude il lettore CD
7	Backlight Schiarisce/Scurisce la retroilluminazione
8	Manopola VOL/SKIP/SELECT: alza o abbassa il volume, esegue la ricerca dei titoli avanti o indietro, permette di scegliere le stazioni DAB e la frequenza.
9	Tasto DISPLAY/INFO: Cambia gli indicatori sul display
10	JOG MODE: Passa fra il controllo del volume, del CD e della radio
11	 : Arresta la riproduzione
12	Tasto AUX
13	Tasto STANDBY
14	Tasto CD
15	DAB/FM Passa fra la modalità DAB e Radio FM
16	Presca della cuffia con un connettore jack 3,5 mm
17	Ricevitore ad infrarossi per il telecomando
18	Sportellino del lettore CD

Parte posteriore apparecchio



Nr.	Funzione
19	Fessure de vintilazione
20	Interruttore principale (di alimentazione) ON OFF
21	Cavo di rete
22	Presa dell'altoparlante destro (R) / sinistro (L)
23	Antenna filare per la ricezione del segnale UKW
24	Ingresso per un dispositivo audio esterno

Telecomando



Nr.	Funzione
1	STANDBY/ON: Per accendere il dispositivo o passare in modalità Standby
2	OPEN/CLOSE: Per aprire e chiudere il lettore CD
3	VOLUME+: Per alzare il volume VOLUME-: Lautstärke verringern
4	PRESET+/-: Per selezionare la memoria dei programmi
5	▶ : Per iniziare o interrompere la riproduzione, per confermare la selezione della memoria dei programmi
6	▶▶: Avanzamento veloce, per passare al brano successivo, per eseguire la ricerca delle stazioni successive CD: Per passare in modalità CD
7	STOP ■: Per terminare la riproduzione
8	AUTOTUNE: Ricerca automatica delle stazioni
9	RANDOM
10	SLEEP
11	TIMER
12	MUTE: Per attivare e disattivare la funzione „muto“

Nr.	Funzione
13	EQ: Selezionare le impostazioni del suono
14	REPEAT: Ripetere la riproduzione
15	X-BASS: Per potenziare i bassi nel suono riprodotto
16	PROGRAM: Per programmare la sequenza di riproduzione
17	Riavvolgimento veloce, per passare al brano precedente, per eseguire la ricerca delle stazioni precedenti
18	DISPLAY: Per cambiare gli indicatori sul display
19	AUX: Per selezionare l'ingresso AUX per la riproduzione da dispositivi esterni
20	DAB/FM: Per passare alla modalità radio e passare fra le modalità UKW e DAB

Prima di utilizzare l'apparecchio

Disimballaggio

- ▶ Estrarre l'apparecchio e gli accessori dall'imballo.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento

- ▶ Non far giocare i bambini con i sacchetti di imballaggio dell'apparecchio.

- ▶ Rimuovere tutti gli imballaggi Aprendo il vano CD per la prima volta, rimuovere la protezione per il trasporto dal vano CD

Controllare l'oggetto della fornitura

Verificare la completezza della fornitura e comunicare entro 14 giorni dall'acquisto l'eventuale mancanza di componenti. Acquistando il prodotto, si riceve:

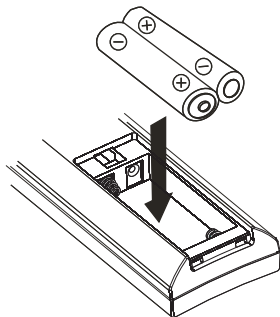
- CD/MP3-Micro-Audio-System
- 2 altoparlanti
- Telecomando
- Istruzioni d'uso e garanzia

Inserire le batterie nel telecomando



Le batterie non sono comprese nella dotazione.

- ▶ Aprire lo scomparto della batteria facendo scorrere il coperchio nella direzione della freccia.
- ▶ Inserire nel telecomando due batterie da 1,5 volt del tipo R03/LR 03/AAA/Micro osservando la polarità.
- ▶ Controllare che il polo negativo delle batterie sia applicato sulle molle.



- ▶ Richiudere il coperchio del vano batterie.

Attenzione!

Possibili danni alle superfici!

Per l'utilizzo come apparecchio da tavolo, alcune parti del sistema dispongono di piedini in gomma. Alcune superfici o detergenti possono danneggiare i piedini in gomma dell'apparecchio. In questi casi, la superficie verrebbe danneggiata.

► Collocare l'apparecchio e gli altoparlanti su una base piana, fissa e non scivolosa.

- Installare l'apparecchio in modo che:
 - le fessure di ventilazione non siano coperte
 - sopra l'apparecchio rimanga uno spazio libero di 20 cm
- Installare gli altoparlanti all'altezza della testa.

Collegare gli altoparlanti

Attenzione!

Possibili danni all'apparecchio!

- Portare l'interruttore generale in posizione OFF.
- Controllare che l'apparecchio non sia collegato all'alimentazione di rete.
- Collegare il cavo contrassegnato dell'altoparlante agli attacchi sull'apparecchio.

- Portare l'interruttore generale sul retro dell'apparecchio in posizione OFF.

Collegare il cavo dell'altoparlante ai corrispondenti attacchi sulla parte posteriore dell'apparecchio:

- Premere il blocco contrassegnato in nero e tenerlo premuto.
- Inserire il filo contrassegnato in grigio del cavo nella presa dell'altoparlante sopra il blocco.
- Premere il blocco grigio che si trova direttamente accanto all'altro blocco nero.
- Inserire l'altro filo (non contrassegnato) del cavo dell'altoparlante in questa presa dell'altoparlante.
- Ripetere queste ultime operazioni anche per l'altro cavo dell'altoparlante.

Collegare e orientare l'antenna

Sulla parte posteriore dell'apparecchio è fissata l'antenna filare per la ricezione in VHF.

- ▶ Orientare l'antenna in modo che la ricezione sia ottimale.
- ▶ Per ottenere una ricezione ottimale, è possibile fissare l'antenna su una superficie fissa.

Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica

- ▶ Inserire il connettore in una presa a 230 V – 50 Hz.

Utilizzo

Come accendere l'apparecchio

- ▶ Portare l'interruttore generale sul retro dell'apparecchio in posizione "ON".

Dopo l'accensione il dispositivo esegue automaticamente la ricerca dei canali nella banda digitale. Il sintonizzatore DAB incorporato imposta l'ora esatta in base al segnale digitale, non è necessaria un'ulteriore impostazione dell'ora.

Attivazione e disattivazione della modalità stand-by

- ▶ Premere il tasto STANDBY/ON sull'apparecchio o sul telecomando.

L'apparecchio è in modalità standby. La luminosità del display viene ridotta. Sul display viene visualizzata l'ora.

- ▶ Per riaccendere l'apparecchio, ripremere il tasto STANDBY/ON sull'apparecchio o sul telecomando.

Il display viene illuminato con maggiore intensità. L'apparecchio viene acceso nella modalità selezionata prima del funzionamento in stand-by.

Regolazioni dei toni

Regolazione del volume

Il volume può essere impostato fra “0” (muto) e “40” (massimo).

- ▶ Per alzare gradualmente il volume premere il tasto VOLUME +.
- ▶ Per abbassare gradualmente il volume premere il tasto VOLUME -.
- ▶ Per cambiare velocemente il volume tenere premuto il tasto VOLUME + o VOLUME -.
- ▶ Per alzare il volume con la manopola premere il tasto JOG MODE e ruotare la manopola verso basso.
- ▶ Per abbassare il volume con la manopola premere il tasto JOG MODE e ruotare la manopola verso alto.

L'impostazione corrente verrà visualizzata sul display per due secondi.

Muto attivo

- ▶ Per spegnere rapidamente il volume premere il tasto MUTE sul telecomando.
- ▶ Sul display lampeggerà il simbolo „MUTE“.

Impostazioni dei toni (equalizzatore)

È possibile selezionare fra cinque impostazioni di toni. Queste sono ottimizzate per i vari stili musicali:

- FLAT
 - CLASSIC
 - ROCK
 - POP
 - JAZZ.
- ▶ Premere il tasto EQ sul telecomando fino a quando viene visualizzata l'impostazione desiderata del tono sul display.

La musica viene riprodotta con l'impostazione selezionata.

Potenziamento bassi (X-BASS)

Con questa funzione vengono potenziate le frequenze dei bassi.

- ▶ Attivare la riproduzione della fonte musicale desiderata.
- ▶ premere il tasto X-BASS.

Sul display viene visualizzato brevemente “BASS ON”. La funzione surround è attiva. Sul display apparirà il simbolo “X-BASS” accanto a quello normale.

- ▶ Per disattivare la funzione surround, premere nuovamente il tasto X-BASS.

Sul display viene visualizzato brevemente “BASS OFF”. La funzione surround è spenta.

Ascolto della radio

- ▶ Accendere l'apparecchio.
- ▶ Per accendere la radio, premere il tasto DAB/FM.
- ▶ Per passare fra ricezione VHF e FM premere il tasto TUNER/BAND.

Verrà indicata la modalità di ricezione attuale e la frequenza impostata. Nel caso della modalità "UKW" comparirà il simbolo "FM", nella modalità "DB" comparirà il nome della stazione e il canale "1 diggi NRW K12". Se è stata impostata una stazione programmata, prima della frequenza verrà visualizzato il numero assegnato nella memoria delle stazioni.

Regolazione canali

Ricerca automatica canali

- ▶ Per impostare la stazione alla frequenza successiva più alta, tenere premuto il tasto ►► sul dispositivo o sul telecomando.
- ▶ Per impostare la stazione alla frequenza successiva più bassa, tenere premuto il tasto ◄◄ sul dispositivo o sul telecomando.

Verrà avviata la ricerca delle stazioni. Dopo aver trovato le stazioni successive, la ricerca viene interrotta. Viene riprodotto il programma trasmesso da questa stazione.

In alternativa è possibile avviare la ricerca automatica delle stazioni, premendo il tasto ■/AUTOTUNE.

Impostazione manuale del canale

- ▶ Per aumentare gradualmente la frequenza premere il tasto ►► sul dispositivo o sul telecomando.
- ▶ Per diminuire gradualmente la frequenza premere il tasto ◄◄ sul dispositivo o sul telecomando.

Inoltre è possibile impostare la frequenza manualmente con la manopola.

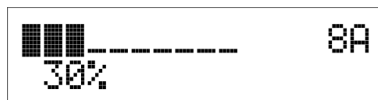
- ▶ Per diminuire gradualmente la frequenza premere il tasto JOG MODE e girare la manopola in direzione ▲.
- ▶ Per aumentare gradualmente la frequenza premere il tasto JOG MODE e girare la manopola in direzione ▼.

Verrà visualizzata la frequenza attuale

❗ Per passare dalla modalità Mono a Stereo e viceversa, premere il tasto SELECT.

Impostazione della stazioni

In modalità Digital Audio Broadcast, diversamente dalla modalità FM analogica, sulla stessa frequenza portante possono essere trasmesse più stazioni. Dopo aver trovato la frequenza portante desiderata in modalità radio DAB è possibile ricevere tutte le stazioni trasmesse su questa frequenza.



Dopo la prima accensione il dispositivo esegue automaticamente la ricerca nella banda delle frequenze digitali.- Questa procedura può durare qualche minuto.

Ricerca automatica delle stazioni

- ▶ Per attivare la ricerca automatica delle stazioni premere il tasto ■/AUTOTUNE in modalità DAB. Verrà avviata la ricerca automatica delle stazioni.

Impostazione manuale delle stazioni

- ▶ Per scorrere le stazioni in avanti premere il tasto ►► sul dispositivo o sul telecomando.
 - ▶ Per scorrere le stazioni indietro premere il tasto ◄◄ sul dispositivo o sul telecomando.
 - ▶ Premere il tasto SELECT per attivare la stazione o la frequenza selezionata.
- Inoltre è possibile impostare la stazione manualmente con la manopola.
- ▶ Per scorrere le stazioni indietro premere il tasto JOG MODE e girare la manopola in direzione▲.
 - ▶ Per scorrere le stazioni in avanti premere il tasto JOG MODE e girare la manopola in direzione ▼.
 - ▶ Premere il tasto SELECT per attivare la stazione o la frequenza selezionata.

Verrà visualizzata la stazione attuale.

Memorizzazione e richiamo del canale

È possibile memorizzare fino a 10 stazioni UKW e fino a 10 stazioni DAB. Se la memoria allocata è libera, in modalità FM verrà visualizzata la frequenza „87.50“ (UKW), mentre in modalità DAB comparirà la frequenza e il canale „1diggi K12“ (DAB).

- ▶ Passare in modalità radio.
- ▶ Impostare la stazione radio che si vuole memorizzare.
- ▶ Tenere il tasto PROGRAM premuto per circa 2 secondi.

Lampeggerà l'indicatore della memoria allocata.

- ▶ Selezionare la memoria desiderata con il tasto PRESET– o PRESET+.
- ▶ Premere di nuovo il tasto PROGRAM.

La memoria allocata verrà visualizzata sul display. La stazione impostata verrà salvata nella memoria selezionata.

Per passare ad una stazione memorizzata procedere come segue:

- ▶ Passare in modalità radio.
- ▶ Selezionare la modalità UKW o DAB.
- ▶ Selezionare la memoria desiderata con il tasto PRESET– o PRESET+.

Verrà riprodotto il programma della stazione salvata nella memoria selezionata.

Display in modalità DAB

In modalità DAB sul display possono essere visualizzate molte informazioni interessanti, quali il gruppo stazioni, l'ora e la data, l'intensità del segnale DLS, il tipo di programma o la bit rate audio.

In modalità DAB premere il tasto DISPLAY/INFO sul dispositivo o sul telecomando per scorrere attraverso varie informazioni. Sono disponibili le seguenti informazioni:

- Gruppo stazioni
- Ora & Data
- DLS
- Intensità del segnale
- Tipo di programma
- Bitrate audio

Gruppo stazioni

In modalità Digital Audio Broadcast, diversamente dalla modalità FM analogica, sulla stessa frequenza portante possono essere trasmesse più stazioni. Il gruppo stazioni indica a quale gruppo dei transponder appartiene la stazione selezionata.

Ora & Data

Il dispositivo indical' ora e la data attuale.

DLS

La funzionalità „Dynamic Label Segment“ indica le informazioni trasmesse dalla stazione, per e sempio il titolo del brano attuale, il nome dell'artista ecc.

Intensità del segnale

Il dispositivo indical' intensità del segnale in forma di diagramma a barre.

Tipo di programma

Il dispositivo indica il genere del programma attuale, per e sempio POP/ROCK.

Bitrate audio

Il dispositivo indica la bit rate dell'audio della trasmissione.

Il display DAB avanzato

Sul display DAB avanzato è possibile visualizzare la versione attuale del firmware o ripristinare le impostazioni di fabbrica per il dispositivo.

Premere e tenere premuto per circa 2 secondi il tasto DISPLAY/INFO per passare in modalità del display DAB avanzato.

- ▶ Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo premere il tasto DISPLAY/INFO e confermare con il tasto ►/ II SELECT sul dispositivo o sul telecomando.
- ▶ Per visualizzare la versione attuale del firmware premere 2 volte il tasto DISPLAY/INFO sul dispositivo o sul telecomando.



Ripristinando le impostazioni di fabbrica vengono perse tutte le stazioni e tutte le liste di riproduzione memorizzate!

Inserimento e prelievo dei CD

Attenzione!

L'errata manipolazione dei CD può danneggiare l'apparecchio o i CD!

- ▶ Non spostare il coperchio del CD con la mano.
- ▶ Non inserire oggetti estranei nello scomparto CD perché potrebbe danneggiarsi il meccanismo.
- ▶ Per evitare la formazione di sporco dato dalla polvere, non lasciare aperto il coperchio del CD per lungo tempo.
- ▶ Non toccare la lente nel vano CD.
- ▶ Non aprire il vano del CD fino a quando il CD è in riproduzione o si muove. Prima, premere STOP.

- ▶ Premere il tasto CD.

Sul display viene visualizzato "CD".

Se è già inserito un CD, viene letto il contenuto di questo CD. Sul display viene visualizzato "READING".

Per inserire un CD, procedere come segue:

- ▶ Per aprire il vano CD, premere il tasto "OPEN/CLOSE" sull'apparecchio oppure "OPEN/CLOSE" sul telecomando.

Il vano CD si apre. Sul display viene visualizzato "OPEN".

- ▶ Per estrarre un CD già inserito, premere con delicatezza sull'asse ed estrarre il CD.
- ▶ Inserire il CD.

Il CD è inserito correttamente quando la parte stampata è rivolta verso l'alto.

- ▶ Premere il tasto "OPEN/CLOSE" sull'apparecchio oppure "OPEN/CLOSE" sul telecomando.

Il vano CD si chiude. Sul display viene visualizzato "CLOSE". Ora viene letto il contenuto del CD. Durante la lettura, sul display lampeggia "READING". Quando il contenuto viene letto, ciò viene visualizzato.

A seconda del contenuto del CD cambia la visualizzazione.

- Nei CD musicali viene visualizzato il numero totale dei brani contenuti sul CD e il tempo di riproduzione.

Per estrarre un CD, procedere come segue:

- ▶ Premere il tasto ■.
- ▶ Per aprire il vano CD, premere il tasto “OPEN/CLOSE” sull’apparecchio oppure “OPEN/CLOSE” sul telecomando.
- ▶ Premere delicatamente sull’asse ed estrarre il CD.

Riproduzione di brani musicali

- ▶ Per riprodurre un brano musicale da un CD premere il tasto CD.
- ▶ Premere di nuovo il tasto ► II .

Verrà riprodotto il primo brano musicale. Verrà visualizzato il numero del titolo e il tempo trascorso del brano.

- ▶ Per interrompere la riproduzione premere il tasto ► II .

Sul display lampeggerà il tempo già trascorso della riproduzione del brano.

- ▶ Per riprendere la riproduzione premere il tasto ► II .
- ▶ Per passare velocemente ad un'altra sezione del brano corrente premere il tasto ►► o ►► e tenerlo premuto.

Inizierà la riproduzione veloce del brano corrente.

- ▶ Per ripristinare la riproduzione normale rilasciare premere il tasto.

Per passare ad un altro brano procedere come segue:

- ▶ Per riprodurre il brano musicale successivo premere il tasto ►►.
- ▶ Per riprodurre il brano corrente dall'inizio premere il tasto ◀◀.
- ▶ Per riprodurre il brano musicale precedente premere il tasto ◀◀.

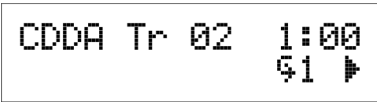
Ripetizione di brani musicali (REPEAT)

Sono disponibili diverse funzioni di ripetizione dei brani:

- La ripetizione di un singolo brano
- La ripetizione di tutti i brani su un CD
- La ripetizione ripetuta dei brani in una sequenza programmata.

Procedere come segue:

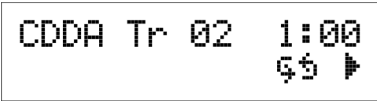
- ▶ Per ripetere il brano attualmente selezionato premere il tasto REPEAT fino a quando non comparirà il simbolo „↺1“.



CDDA Tr 02 1:00
↺1 ►

Il brano verrà ripetuto fino a quando non si decide di terminare la riproduzione.

- ▶ Per riprodurre ripetutamente l'intero contenuto di un CD premere il tasto REPEAT fino a quando non comparirà il simbolo „↺“.



CDDA Tr 02 1:00
↺ ►

Verranno riprodotti uno dopo l'altro i brani compresi in un catalogo o su un CD. Dopo l'ultimo brano il dispositivo riprenderà la riproduzione dal primo brano del CD o del catalogo.

- ▶ Per terminare la funzione di riproduzione premere il tasto REPEAT fino a quando sul display non verrà visualizzato alcun simbolo.



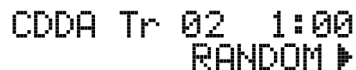
Una volta terminata la riproduzione, termina anche la funzione di ripetizione.

Riproduzione di brani musicali con sequenza casuale (RANDOM)

- ▶ Selezionare la fonte di riproduzione.

- ▶ Premere il tasto RANDOM.

La riproduzione inizia con una sequenza casuale. Sul display viene visualizzato “RANDOM”.



CDDA Tr 02 1:00
RANDOM ▶

Premendo il tasto ▶▶ o ◀◀, viene riprodotto un pezzo selezionato casualmente.

Per iniziare la riproduzione casuale durante la riproduzione, procedere come segue:

- ▶ Premere il tasto RANDOM.

Sul display viene visualizzato “RANDOM”. Il pezzo in riproduzione viene riprodotto per intero.

- ▶ Per riprodurre un pezzo desiderato, premere il tasto ▶▶ o ◀◀.
- ▶ Per chiudere la riproduzione casuale, premere il tasto RANDOM fino a quando sul display non viene più visualizzato il simbolo RANDOM.



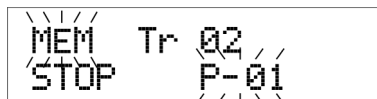
Chiudendo la riproduzione, viene chiusa anche la funzione RANDOM.

Programmazione della sequenza di riproduzione

L'utente può programmare la sequenza di riproduzione fino a 20 titoli da un CD.

- ▶ Inserire il CD nell'unità.
- ▶ Selezionare la sorgente della musica desiderata.
- ▶ Premere il tasto ■.
- ▶ Premere il tasto PROGRAM.

Sul display lampeggerà il simbolo "MEM". In alto a destra verrà visualizzato il numero del brano corrente "TR 01". In basso a destra verrà visualizzato il numero della prima posizione della sequenza programmata "PR-01".



- ▶ Per selezionare il brano desiderato premere il tasto ► o ►► fino a quando a sinistra non comparirà il numero del brano.
- ▶ Premere il tasto PROGRAM per memorizzare il brano selezionato nella prima posizione della sequenza programmata.
- ▶ Verrà visualizzato il numero della seconda posizione della sequenza programmata. Sul display lampeggerà il simbolo "MEM".
- ▶ Selezionare il catalogo successivo.
- ▶ Selezionare la sorgente successiva della musica successiva.



È possibile programmare la riproduzione multipla di un brano. In tal caso la frequenza di riproduzione di un brano corrisponderà al valore programmato.

- ▶ Premere il tasto PROGRAM.
- ▶ Ripetere queste tre operazioni fino a quando non verranno programmati tutti i brani desiderati.
- ▶ Per iniziare la riproduzione del brano programmato premere il tasto ► || .

Sul display verrà visualizzata la scritta "MEMORY".

- ▶ Per terminare la riproduzione premere il tasto ■.

Sul display continuerà ad essere visibile la scritta "MEMORY". La programmazione non viene persa.

- ▶ Per riprodurre di nuovo i brani musicali in sequenza programmata premere il tasto ► || .
- ▶ Per cancellare la programmazione premere il tasto ■ fino a quando dal display non sparirà la scritta "MEMORY".



La programmazione verrà cancellata nei seguenti casi:

- Quando si cambia la sorgente della musica,
- Quando si apre l'unità CD
- Quando si spegne il dispositivo.

Riproduzione della musica da un dispositivo esterno

È possibile collegare una sorgente audio esterna all'ingresso AUX IN sul retro del dispositivo.

- ▶ Commutare il dispositivo in modalità standby.
- ▶ Spegnerne il dispositivo esterno.
- ▶ Collegare i connettori rosso e bianco di un cavo audio alle uscite corrispondenti del dispositivo esterno desiderato.
- ▶ Inserire il connettore jack del cavo audio nella presa AUX IN del dispositivo.
- ▶ Accendere il dispositivo esterno.
- ▶ Premere il tasto STANDBY.
- ▶ Premere il tasto AUX. Sul display verrà visualizzato il simbolo "AUX".
- ▶ Avviare la riproduzione dal dispositivo esterno.
- ▶ Regolare il volume con i tasti VOLUME+ e VOLUME-.

Il segnale audio del dispositivo esterno verrà riprodotto tramite gli altoparlanti.

Spegnimento automatico dell'apparecchio (SLEEP-timer)

È possibile impostare un tempo dopo il quale l'apparecchio passa in modalità standby. È possibile impostare questo tempo fra 90 e 10 minuti in passi di 10 minuti.

- ▶ Premere il tasto SLEEP sul telecomando fino a quando viene visualizzato il tempo desiderato.
- ▶ Per spegnere la funzione "SLEEP-Timer", premere il tasto SLEEP fino a quando non viene più visualizzato il simbolo del lettino.

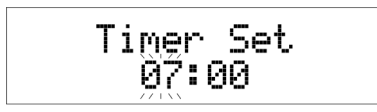
Accensione automatica del dispositivo (funzione TIMER)

È possibile impostare il dispositivo in modo che si accenda automaticamente all'ora programmata (funzione TIMER). In questo modo il dispositivo può fungere da sveglia.

Per programmare l'ora di accensione desiderata procedere come segue:

- ▶ Commutare il dispositivo in modalità standby.
- ▶ Premere il tasto TIMER sul telecomando e tenerlo premuto.

Sul display comparirà la scritta "TIMER SET" e lampeggerà l'ora.



- ▶ Per impostare l'ora di accensione desiderata premere il tasto ◀◀ o ▶▶.
- ▶ Premere il tasto TIMER.

Lampeggeranno i minuti.

- ▶ Per impostare i minuti dell'ora di accensione desiderata premere il tasto ◀◀ o ▶▶.
- ▶ Premere il tasto TIMER.

Sul display comparirà la scritta „SOURCE“ e lampeggerà la sorgente.

- ▶ Per impostare la sorgente premere il tasto ◀◀ o ▶▶ fino a quando non verrà visualizzata la sorgente desiderata.
- ▶ Premere il tasto TIMER.

Sul display verrà visualizzato il simbolo VOLUME.

- ▶ Per regolare il volume premere il tasto ◀◀ o ▶▶.
- ▶ Premere il tasto TIMER.

Ora il timer è programmato.

- ▶ Premere il tasto TIMER per attivare la funzione timer.

Sul display verrà visualizzato il simbolo „🕒“. Il dispositivo si accenderà automaticamente all'ora impostata.

- ▶ Per disattivare la funzione timer premere il tasto TIMER.

- ▶ Dal display sparirà il simbolo „⌚“.
- ▶ Per riattivare la funzione timer premere il tasto fino a quando non comparirà il simbolo „⌚“.

Sul display verranno visualizzate l'una dopo l'altra le impostazioni della funzione timer:

- „ON“: l'ora d'accensione impostata
- DAB/FM/CD: Sorgente selezionata
- il livello di volume impostato.



Il cavo audio non è a corredo del dispositivo.

Collegamento delle cuffie

All'apparecchio è possibile collegare cuffie. È così possibile ascoltare musica senza disturbare altre persone.

- ▶ Collegare le cuffie con un connettore jack da 3,5 mm sulla porta „🎧“ sulla parte anteriore sinistra dell'apparecchio.



ATTENZIONE!

Un volume troppo alto utilizzando le cuffie può portare a disturbi dell'udito.

- ▶ Impostare un volume non troppo elevato.

- ▶ Avviare la riproduzione.



Con cuffie collegate, entrambi gli altoparlanti dell'apparecchio vengono automaticamente disattivati.

- ▶ Impostare un volume non troppo elevato sull'apparecchio e sulle cuffie.
- ▶ Indossare le cuffie.
- ▶ Impostare il volume desiderato.

Correzione degli errori

Caratteristica	Possibile causa	Rimedio
La riproduzione musicale è ritardata o inizia dal punto sbagliato.	Il CD è molto sporco o presenta impronte digitali.	► Pulire il CD. ► Toccare i CD solo per i bordi.
Non si sente niente	Il volume è troppo basso	► Aumentare il volume
	È collegata una cuffia.	► Estrarre il cavo della cuffia.
	È attiva la modalità muto.	► Premere il tasto MUTE.
	È impostata la fonte di riproduzione sbagliata.	► Selezionare la fonte di riproduzione.
Non viene riprodotto il contenuto del CD o della scheda.	Il numero degli elenchi o dei file è troppo alto.	► Assicurarsi che la memoria non superi il numero massimo degli elenchi o dei file. ► Informazioni sul numero massimo sono riportate in Dati tecnici a pag. 2.

Caratteristica	Possibile causa	Rimedio
La ricezione radio è disturbata.	Il canale è stato spostato inavvertitamente.	► Re-impostare il canale.
	Il segnale dall'antenna è troppo debole.	► UKW (FM): Cambiare posizione all'antenna filare. ► MW (AM): Ruotare l'apparecchio o collocarlo in un altro luogo.
	Interferenze date da altri apparecchi elettrici.	► Spostare l'apparecchio in un altro luogo.
L'apparecchio non reagisce ai comandi dei tasti.	È presente una carica elettrostatica.	► Spegner l'apparecchio. ► Estrarre il connettore dalla presa elettrica. ► Estrarre le batterie di backup. ► Dopo alcuni secondi, reinserire le batterie di backup. ► Attendere qualche secondo e ricollegare l'apparecchio.
L'apparecchio non risponde ai comandi del telecomando.	Il telecomando non è orientato verso il ricevitore a infrarossi.	► Orientare il telecomando verso il ricevitore a infrarossi.
	Fra telecomando e ricevitore a infrarossi vi è un ostacolo.	► Rimuovere l'ostacolo fra telecomando e ricevitore a infrarossi.
	Le batterie del telecomando sono scariche.	► Sostituire le batterie con batterie nuove dello stesso tipo.

- Se non è stato possibile eliminare gli errori seguendo questi consigli, rivolgersi al servizio clienti del costruttore.



Oggi esistono molte procedure di registrazione e di copia dei CD, nonché tanti CD-R e CD-RW vergini. In alcuni casi possono quindi verificarsi errori di lettura o ritardi. Ciò non significa che l'apparecchio sia difettoso.

Ripristino delle impostazioni predefinite

È possibile ripristinare le impostazioni predefinite dell'apparecchio. In questo modo è possibile ripristinare impostazioni modificate per errore. Tutte le impostazioni vengono cancellate.

-  Dopo aver azionato l'interruttore generale vi sono cinque secondi di tempo per svolgere le seguenti operazioni. Aspettando più di cinque secondi, occorre spegnere e riaccendere di nuovo l'interruttore generale.

Procedere come segue:

- ▶ Accertarsi che il dispositivo sia collegato alla rete.
- ▶ Spostare l'interruttore generale sul retro del dispositivo in posizione "ON".
- ▶ Impostare la modalità di ricezione DAB.
- ▶ Premere il tasto DISPLAY/INFO e tenerlo premuto.
- ▶ Premere il tasto DISPLAY/INFO. Verrà visualizzata la scritta "RADIO RESET".
- ▶ Premere il tasto SELECT per confermare il reset.

Sul display verrà visualizzata la scritta "RADIO RESET". Verranno ripristinate tutte le impostazioni di fabbrica.

Verrà automaticamente eseguita la ricerca automatica delle stazioni nella banda digitale.

Dopo l'utilizzo

Spegnere l'apparecchio

- ▶ Per spegnere momentaneamente l'apparecchio premere **STANDBY**.

La riproduzione di musica o del programma radio viene conclusa. La luminosità del display viene ridotta. L'ora continua a essere visualizzata. La funzione timer viene mantenuta.

- ▶ Se non si utilizza l'apparecchio e si vuole risparmiare elettricità, spegnere l'interruttore generale sul retro dell'apparecchio (**OFF**).

Pulizia dell'apparecchio

- ▶ Portare l'interruttore generale in posizione **OFF**.
- ▶ Estrarre il connettore dalla presa elettrica.

Attenzione!

I detersivi non idonei possono provocare danni!

- ▶ Pulire l'apparecchio solo con un panno leggermente inumidito con acqua corrente o un panno antistatico.
 - ▶ Pulire la lente di lettura del lettore CD con un normale pennello per la polvere.
-
- ▶ Pulire l'apparecchio solo con un panno leggermente inumidito con acqua corrente tiepida o un panno antistatico.
 - ▶ Spolverare la lente di lettura con un normale pennello per la polvere.

Smontaggio e stoccaggio dell'apparecchio

- ▶ Portare l'interruttore generale in posizione **OFF**.
- ▶ Estrarre il connettore dalla presa elettrica.
- ▶ Scollegare i cavi della parte posteriore dell'apparecchio nella sequenza inversa del collegamento.
- ▶ Reimballare le parti dell'apparecchio nelle confezioni originali.
- ▶ Stoccare l'apparecchio in luogo fresco e asciutto.

Smaltimento dell'apparecchio



Smaltimento degli imballi.

L'apparecchio viene consegnato imballato per essere protetto da danni causati dal trasporto. Gli imballi sono materie prime riciclabili e devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta.



Smaltimento delle batterie

Le batterie contengono sostanze tossiche dannose per l'ambiente.

Smaltire le batterie secondo le norme di legge vigenti in materia.

Non buttare le batterie nella pattumiera domestica.



Smaltimento dell'apparecchio

Per proteggere l'ambiente, non gettare l'apparecchio nella pattumiera domestica.

Portarlo a un apposito centro di raccolta e consegnare il materiale elettrico che non verrà più riutilizzato.

In questo modo si aiuta a tutelare l'ambiente e la salute degli esseri viventi.

Si contribuisce anche al riciclaggio e ad altre forme di riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Le informazioni sullo smaltimento dell'apparecchio sono disponibili presso gli uffici comunali del proprio luogo di residenza.

Dati tecnici

Tensione di alimentazione

Tensione	230 V ~ 50 Hz
Potenza di uscita	2 x 4,5 W
Telecomando	2 batterie da 1,5V R03/LR 03/AAA/Micro

Misure e pesi

Dimensioni apparecchio (LxPxH)	300 mm x 128 mm x 198 mm
Dimensioni altoparlanti (LxPxH)	91 mm x 128 mm x 198 mm
Peso complessivo	3,61 kg

Radio

Campo di frequenza UKW :	da 87,5 a 108 MHz
Campo di frequenza DBA :	da 174 a 240 MHz

Lettore CD

Potenza del laser	Laser di classe 1
Formati supportati	Audio-CD (CD-DA)

Attacchi per funzioni esterne

AUX R/L	Ingressi audio cinch
Cuffie	connettori cinch da 3,5 mm, stereo

Con riserva di modifiche tecniche!

